



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA - DEPUIS 1961

DIRECTEUR: MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES



ANO 53 | EDIÇÃO Nº13 | QUARTA-FEIRA, 14 DE AGOSTO DE 2013

WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM | DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

EM DESTAQUE



FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE

Pág. 13

NACIONAL

UM EM CADA TRÊS PORTUGUESES GOZA AS FÉRIAS EM CASA

Pág. 4

GOVERNO JÁ ESTÁ A APRESENTAR VALORES PARA RESCISÕES...

Pág. 5

CRÓNICAS

O ENSINO EM PORTUGAL

Pág. 5

O ÁLCOOL É UMA DROGA?

Pág. 7

LENDAS DA NOSSA TERRA

LENDA DA MOURA DA PONTE DE CHAVES

Pág. 18

LAZER

WOLVERINE - IMORTAL

Pág. 20

DESPORTO

DEMASIADO AZUL PARA UM VITÓRIA TÃO VERDE

Pág. 21



HOMENAGEANDO "FERNANDA OLIVEIRA"; TÃO POUCO, PARA QUEM TANTO MERECE!

No ano 1960, acolheu este grande Canadá, uma pequena família oriunda da cidade da Horta, ilha do Faial da qual um dos seus membros, Fernanda Oliveira, viria poucos anos mais tarde, a fazer um tremendo impacto, na comunidade portuguesa...

Página 12

PIRI PIRI MASSON
3038 RUE MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
514 419 8620 • PIRIPIRIMASSON.COM

PIRI PIRI PLATEAU
415 AV. MONT-ROYAL EST,
MONTREAL, QC H2J 1W2
514 604 6484 • PIRIPIRIPLATEAU.COM

O Piri Piri Masson oferece qualidade em cada prato e uma experiência de jantar digna de uma boa comida! Aproveite o seu frango e a carne grelhada no carvão, as deliciosas batatas fritas temperadas e a salada caseira.

514.933.2555 Casa de Câmbio Globex2000.ca

Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union

GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVIS / CURRENCY EXPERTS

Serviço de análise do seu vinho

VENDEM-SE
BARRIS NOVOS, IMPORTADOS DE PORTUGAL, EM CARVALHO E CASTANHO, DE 5 A 250 LITROS.

GRAPOLO D'ORO TINTO OU BRANCO \$40 CADA 20 LITROS

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO 5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

42 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

Marché SA Et Fils Inc. Desde 1975

Especiais em vigor até 20 de agosto de 2013

Camarão cubano 1kg **3.99** cada (Quantidade limitada)

Sumol 24x300ml pequenas garrafas **10\$** caixa

Garapau azul médio-750g **1.99** cada

4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373

PROGRAMAÇÃO SEMANAL



**QUARTA-FEIRA
14 DE AGOSTO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:13 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
Tic Tac Tales
09:42 Há Volta
Castelo Branco
10:58 Ciclismo: 75.ª Volta a Portugal em Bicicleta
12:42 Futebol: Seleção Nacional (Sub 21) Portugal x Suíça
14:45 TelejornalDireto
15:23 Futebol: Seleção Nacional (AA) Portugal x Holanda
17:26 Surf Report
17:42 Em Reportagem (Madeira)
18:06 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:02 Bem-vindos a Beirais
20:46 Telejornal Madeira
21:23 Telejornal - Açores
22:03 Verão Cá Dentro
23:05 FESTAS DA PRAIA DA VITÓRIA - FEIRA DE GASTRONOMIA
00:02 24 Horas
00:32 Inesquecível

**QUINTA-FEIRA
15 DE AGOSTO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Missa da Assunção da Virgem Maria
06:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:00 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:30 Há Volta
11:00 Ciclismo: 75.ª Volta a Portugal em Bicicleta
13:00 Portugal em Direto
14:00Ler +, Ler Melhor
14:15Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:00 U24
16:30 A Mãe do Senhor Ministro
17:15 FESTAS DA PRAIA DA VITÓRIA - FEIRA DE GASTRONOMIA
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Bem-vindos a Beirais
20:47 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
22:00 Verão Cá Dentro
23:00 Nada a Esconder
00:00 24 Horas
00:30 Grande Reportagem -Sic 2012
01:00 Segredo de Justiça

**SEXTA-FEIRA
16 DE AGOSTO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:00 Zig Zag
09:30 Há VoltaDireto
11:00 Ciclismo: 75.ª Volta a Portugal em Bicicleta
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:00 Percursos
17:00 FESTAS DA PRAIA DA VITÓRIA
19:00 24 HorasDireto
20:01 Bem-vindos a Beirais
20:44 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
22:00 Verão Cá Dentro
23:00 Kutama - Destino Lisboa
00:01 24 Horas
00:30 Linha da Frente
01:00 NO AR, HISTÓRIA DA RÁDIO EM PORTUGAL

**SÁBADO
17 DE AGOSTO**
02:00 África 7 Dias
02:30 Consigo
03:00 Bom Dia Portugal
04:00 Zig Zag
05:00 Biosfera
05:30 Grandes Quadros Portugueses
05:45 Surf Report
06:15 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Há Volta

11:00 Ciclismo: 75.ª Volta a Portugal em Bicicleta
13:00 Viagem ao Centro da Minha Terra
13:45 Timor Contacto
14:15 Sagrada Família
15:00 TelejornalDireto
16:00 25.ª Gala Internacional dos Pequenos Cantores da Figueira da Foz
18:00 Grandes Quadros Portugueses
18:30 Moda Portugal
19:00 24 Horas
20:00 Herman 2013
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
22:00 Bem-vindos a Beirais
23:45 Cândido de Oliveira, o Mestre do Futebol
00:00 24 Horas
00:30 Timor Contacto
01:00 Memórias De Um Rio

**DOMINGO
18 DE AGOSTO**
02:00 Áfric@global
02:30 INICIATIVA
03:00 Bom Dia Portugal
04:00 Zig Zag
05:00 Eucaristia Dominical
06:00 Verão Total
08:00 Jornal da TardeDireto
09:15 Há VoltaDireto
11:00 Ciclismo: 75.ª Volta a Portugal em Bicicleta
13:00 Novos Descobridores
13:30 África do Sul Contacto
14:00 Voz do Cidadão
14:15 Poplusa
15:00 TelejornalDireto
16:00 Nada a Esconder
16:45 Golfe Rústico
17:00 Trio d'AtaqueDireto
19:00 24 HorasDireto
20:00 A Mãe do Senhor Ministro
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
22:00 Noites de Verão
23:30 Conversas do Triângulo
00:00 24 Horas
00:30 África do Sul Contacto
01:00Golfe Rústico
01:15Agora

**SEGUNDA-FEIRA
19 DE AGOSTO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:17 Zig Zag
09:45 Programa a designar
10:30 Verão Total
13:00 Portugal em Direto
14:00 Programa a designar
14:15 Rebelde Way
15:00 Telejornal
16:00 Planeta Música
17:00 Programa a designar
17:45 New Jersey Contacto
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:01 Bem-vindos a Beirais
20:44 Telejornal Madeira
21:20 Telejornal - Açores
22:00 A Princesa
23:15 Os Compadres
00:01 24 Horas
00:30 New Jersey Contacto
01:00 Himalaias - A Viagem dos Jesuítas Portugueses

**TERÇA-FEIRA
20 DE AGOSTO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Zig Zag
09:45 Programa a designar
10:30 Verão Total
13:00 Portugal em Direto
14:00 Programa a designar
14:15 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:00 Mudar de Vida
16:30 Só Visto!
17:15 Conversas do Triângulo
17:45 Programa a designar
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Bem-vindos a Beirais
20:45 Telejornal
22:03 Verão Cá Dentro
23:00 Programa a designar
23:30 Em Reportagem (Madeira)
00:0024 Horas
00:30 Programa a designar
01:00 VIVA MÚSICA

AGENDA COMUNITÁRIA

Enviar os seus comunicados pelo site web www.avozdeportugal.com na secção agenda comunitária.

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL

A Filarmónica Portuguesa de Montreal apresenta e informa a toda a comunidade em geral o seu calendário de excursões 2013: **24-25 de agosto: Fall River, Espírito Santo. 7-8 de setembro: Brampton, Festa do Sr. Santo Cristo.**
Para reservas e preços: 514-982-0688.

EXCURSÃO A NOSSA SENHORA DE FÁTIMA EM LUDLOW, MA

Organiza-se uma excursão a Ludlow em Massasussetts a Nossa Senhora de Fátima para os dias 30 de agosto a 1 de setembro. Vai haver vários artistas tal como David de Melo, Joey Medeiros, Nelson e Nélia Moreira.
Para mais informações: Eduardo Leite: 450-687-2082 ou 514-583-8891

ASSEMBLEIA GERAL NO CENTRO COMUNITÁRIO DO ESPÍRITO SANTO DE ANJOU

O Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou informa a todos os seus membros que a Assembleia Geral do Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou vai-se realizar no dia 15 de setembro de 2013 às 15h00 na sua sede.
Para mais informações: 514-353-1550 ou 514-793-0159. São todos bem-vindos.

CENTRO DE ACÇÃO SÓCIO-COMUNITÁRIA DE MONTREAL

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montreal informa que está a organizar, no quadro das atividades para a 3ª idade, uma excursão a Quebec e Sainte-Anne de Beaupré no dia 21 de Agosto. A saída do Centro é às 8h00 e o regresso às 20h30. Se tem 55 anos e mais e quer viver uma experiência inesquecível telefone para obter mais informações.
Para contacto: 514-842-8045.

HORÓSCOPO



CARNEIRO: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Poderá chamar a atenção de uma pessoa muito especial. Saúde: Algumas dores musculares. Dinheiro: Prevína-se e faça poupanças. Números da Sorte: 25, 31, 32, 39, 42, 43



TOURO: Carta Dominante: Os Enamorados, que significa Escolha. Amor: Confesse o seu amor, não tenha medos nem receio. Saúde: Cuidado, pode constipar-se. Dinheiro: Tendência para gastar desenfreadamente. Números da Sorte: 5, 6, 18, 22, 31, 34



GÉMEOS: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Se se sentir sozinho saia, distraia-se mais. Saúde: Alguns problemas de estômago. Dinheiro: Tudo estará a correr pelo lado mais favorável. Números da Sorte: 08, 19, 22, 26, 31, 39



CARANGUEJO: Carta Dominante: O Louco, que significa Excentricidade. Amor: Aproveite a onda de romantismo que o irá invadir. Saúde: Cuidado com os excessos. Dinheiro: Controle a impulsividade. Números da Sorte: 7, 22, 23, 28, 33, 39



LEÃO: Carta Dominante: A Temperança, que significa equilíbrio. Amor: Dê mais atenção ao seu companheiro, ele pode estar carente. Saúde: Vá ao médico, faça uma consulta de rotina. Dinheiro: Seja mais exigente consigo, só assim conseguirá atingir o sucesso. Números da Sorte: 08, 09, 20, 24, 26, 33



VIRGEM: Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. Amor: Uma relação de amizade poderá evoluir para algo mais sério. Saúde: Consulte o seu médico. Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente. Números da Sorte: 2, 3, 5, 8, 19, 20



BALANÇA: Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. Amor: Não deixe que os amigos se queixem de falta de atenção. Saúde: Não coma nada que possa fazer-lhe mal. Dinheiro: Tenha cuidado com as intrigas no local de trabalho. Números da Sorte: 1, 6, 9, 41, 42, 49



ESCORPIÃO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Saiba ajudar aqueles que necessitam da sua ajuda. Saúde: Com disciplina e controlo tudo estará bem. Dinheiro: Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda a nível financeiro. Números da Sorte: 8, 10, 36, 39, 41, 47



SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. Amor: Não deixe que abusem da sua boa vontade. Saiba impor limites nas relações com os outros. Saúde: Possíveis dores em todo o corpo. Dinheiro: Cuidado com os grandes investimentos. Números da Sorte: 5, 6, 7, 10, 18, 22



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: O Julgamento, que significa Novo Ciclo de Vida. Amor: Uma pessoa vai desapontá-lo, porque vai mostrar a sua outra faceta menos apreciada. Saúde: Coma mais fruta e legumes. Dinheiro: Momento tranquilo, mas não ande tão despreocupado quanto a este campo da sua vida. Números da Sorte: 8, 9, 10, 17, 19, 25



AQUÁRIO: Carta Dominante: A Justiça, que significa justiça. Amor: Momento em que andará mais isolado dos seus familiares. Saúde: Cuidado com o frio, pois o seu sistema imunológico anda muito frágil. Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua empresa. Números da Sorte: 15, 26, 31, 39, 45, 48



PEIXES: Carta Dominante: A Morte, que significa Renovação. Amor: Não pense que todas as suas relações amorosas vão ser iguais àquelas que o magoaram. Saúde: Procure com maior regularidade o seu oftalmologista. Dinheiro: Terá segurança financeira. Números da Sorte: 06, 11, 25, 32, 49, 58

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

Hebdomadaire | Semanário
25 abril/abril 1961

4231-B, Boul .St-Laurent,
Québec, Canada, H2W 1Z4

Tél.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
WWW.AVOZDP.COM

ADMINISTRAÇÃO

Président et Éditeur
Eduino Martins

Directeur administratif
Tony Saragoça

Directeur
Manuel de Sequeira Rodrigues

Secrétaire administrative
Elisa Rodrigues

RÉDACTION

Rédacteur en chef
Mário Carvalho
Rédacteur adjoint
Antero Branco
Révision
Natércia Rodrigues
Design graphique
Sylvio Martins

COLLABORATEURS

Augusto Machado
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
João Arruda
José da Conceição
Jorge Matos,
Manuel Carvalho
Márcia Helena Martins
Miguel Félix
Ricardo Araújo Pereira

PHOTOGRAPHES

Manuel Neves
Telmo Barbosa

DISTRIBUTION

Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ

Canada: RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.

Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Membre officiel



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

Portugalíssimo
CFME
Radio Montréal

Produtora:
Rosa Velosa
Linha aberta: 514.483.2362
Contacto publicitário: 514.366.2888

Domingo das 15h às 18h | 35 York, Westmount, H3Z 2Z5
rosavelosa1@gmail.com

REGIME DE EXCEÇÃO ABERTO A JUÍZES E DIPLOMATAS APOSENTADOS

Este artigo é comentado por Tony Saragoça

Os juizes e diplomatas aposentados serão abrangidos por um regime de excepção no que concerne aos cortes de 10% nas pensões do Estado acima dos 600 euros, avança a edição desta quarta-feira do Diário Económico. Desta feita, as duas classes integram as regras vigentes para os trabalhadores que estão no activo.

Já tinham sido poupados à Contribuição Extraordinária de Solidariedade Social (CES) aplicada às pensões superiores a 1.350 euros, e agora escapam aos cortes de 10% previstos para todos os pensionistas da Caixa Geral de Aposentações com reformas acima dos 600 euros brutos. Os juizes e os diplomatas jubilados voltam assim a gozar de um regime de excepção no âmbito do universo dos aposentados da Função Pública, adianta o Diário Económico, uma vez que a proposta do Executivo prevê que os cortes não são aplicáveis às pensões “automaticamente actualizadas por indexação à remuneração de trabalhadores do activo”. No fundo, estas duas classes estão equiparadas aos funcionários públicos no activo, seguindo as normas pelas quais se regem os trabalhadores e não os pensionistas, explica ainda o mesmo jornal. Refira-se que a proposta para as reduções de 10% nas pensões foi entregue pelo secretário de Estado da Administração Pública, Hélder Rosalino, aos sindicatos do sector, que, por sinal, já ameaçaram recorrer ao Tribunal Constitucional caso os cortes avancem.

Entre dois males, tento sempre escolher o que me faz menos mal. E, foi assim que na minha modesta análise da situação em Portugal, escolhi o tipo de governo (quem o dirige pouco importa) que me parece ter a mais objectiva avaliação do “problema” português e por conseguinte da solução para esse mesmo problema. Socialistas, Comunista e Bloquistas vivem e sonham a côres, pois qualquer individuo com o pouco de miolo na cabeça, sabe perfeitamente que Portugal viveu acima dos seus meios e que é uma autêntica utopia pensar que alguma vez haverá naquele País possibilidades de dar aos seus cidadãos os benefícios

que eles continuamente prometem. Somos um País pobre, que teve uma história nobre, mas não imortal, pois a história recente tem pouco de nobre e muito menos de imortal, pelo menos assim o esperamos. O actual partido no poder (mesmo a ser uma coligação) teve a coragem de mostrar aos portugueses que, por muito que lhes custasse, tinham que abandonar a ideia que a vaca de leite que lhes tinha sido emprestada, não só não dava mais leite, mas também tinha que ser devolvida ao seu dono. Gritem, chorem, dêem pontapés ou murros na parede, de pouco vos valerá. Os donos reclamam o que é seu e se nos resta um pouco de vergonha, é do dever dos honestos cidadãos pagar o que devem. A partir deste principio, um individuo normal compreende ou deve compreender que o governo seja ele qual for, não fabrica dinheiro, e cortar benefícios e aumentar as taxas, são os

meios mais rápidos e convenientes para juntar dinheiro afim de pagar essas dívidas. E, à parte os sindicatos e os acima referidos partidos de sonhos côr de rosa, a maior parte dos cidadãos, creio eu, comprederam e aceitaram estas medidas, mesmo se, como é compreensivo, não lhes estederam o “tapete vermelho”. O que me faz irritar e se pudesse faria bem mais do que isso, é a imparcialidade com que a equipa de Passos e pinguim Portas, aplicam essas medidas de austeridade. E a notícia aqui acima divulgada, prova bem que a cobardia cohabita muito bem com as outras acções estúpidas e irresponsáveis que este governo insiste em pôr em prática. Bater continuamente nos fracos e nos sem defesa, não constitui nenhum acto de bravura, e qualquer individuo normal, incluindo Passos e companhia deveria compreender isso. Com isto me vou... Boa semana a todos.

Toitures LOPES Roofing Inc.
SERVICE 24 H

• Empresa Especializada • Residencial e Comercial
• Avaliação gratuita • Coberturas tradicionais e modernas

RECICLAMOS AS COBERTURAS VELHAS

• OFERECEMOS UM SERVIÇO DE ALTA QUALIDADE PARA O BEM DA SUA CASA AO MELHOR PREÇO POSSÍVEL
• GARANTIDO POR ESCRITO

TONY: 514.992.0896 380 5651-5646-01
2905 Boul. Lévesque E., Laval

100% HONESTO

514PAWN
455 rua, Ste Catherine oeste

Reparação de relógios e replacar baterias nos relógio.
Compra de moedas antigas, ouro, pratas e diamantes.

Balcão de Cambio.
Falamos português.

Dany Medeiros Tel: 514.286.5467
E-mail: 514Pawn@gmail.com

fido 

Oferecemos-lhe a paz de espírito

65\$ por mês¹
Chamadas ilimitadas através do Canadá²
Mensagens ilimitadas²
1 Go de dados²
Visualizador e Voice mail³

- > As mensagens incluem textos ilimitados, imagem e vídeo internacionais³
- > Não há tarifas de longa distância no Canadá, sem restrição de zonas, sem taxa de ativação

Inclui l'AVANTAGE Fido
Balance24 • Fido à l'écoute™ • FidoTROC™ • FidoDOLLARS™

30\$ Poupe 295\$
com entendimento Balance24 de 2 anos num pacote "luté"
325\$ sem entendimento Balance24

ACTION-PAGE
www.action-page.com

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

Saint-Zotique
1221 Saint-Zotique Est
(Près de Christophe-Colomb)
514-278-2900

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Détailant exclusif **fido** 

L'offre peut être modifiée sans préavis. 1. Les Forfaits futés sont offerts au mois ou avec une entente Balance24 de deux ans. Les frais d'interurbain additionnels, les frais d'itinérance, les frais de transmission de données, les frais liés aux options, les frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et sont facturés mensuellement. 2. Le temps d'antenne comprend les appels du Canada vers un numéro canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. 3. Le forfait comprend les messages envoyés du Canada à un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. 4. Données additionnelles : 10 \$ pour 1 Go ; utilisation excédentaire facturée par tranches de 10 \$. Le tarif pour l'utilisation de données en itinérance aux États-Unis est de 7,99 \$ pour 50 Mo pendant 24 heures. Le tarif pour l'utilisation de données en itinérance internationale est de 10 \$ par Mo en Europe et de 15 \$ par Mo dans les autres destinations internationales admissibles. Consultez fido.ca/itinérance pour obtenir de plus amples renseignements. 5. Le service permet la réception et la sauvegarde de jusqu'à trois messages de trois minutes chacun durant un maximum de trois jours. 6. Offre valide dans le cadre d'une nouvelle activation avec une entente Balance24 de 2 ans et un Forfait futé. Des frais de récupération des économies réalisées sur l'appareil et (ou) des frais d'annulation de service (le cas échéant) s'appliquent conformément à votre entente de service. Taxes en sus. TMFido et les noms et logos associés sont des marques de commerce utilisées sous licence. © 2013 Fido Solutions.

NOTÍCIAS

A CADA DIA 28 FAMÍLIAS 'ABREM' FALÊNCIA

O Ministério da Justiça revela que 62% dos processos de insolvência dizem respeito a singulares e não a empresas. De acordo com Diário de Notícias, nos primeiros três meses de 2013, 28 famílias por dia declararam falência, na maioria dos casos agregados com filhos e com rendimentos médios mensais de mil euros.



Houve 28 famílias por dia declaradas insolventes pelo tribunal no primeiro trimestre do ano, ou seja a maioria dos casos de falência são de particulares e não de empresas. Os dados da Direcção-Geral da Política de Justiça revelam que 2572 pessoas foram declaradas em situação de falência pelos tribunais, ou seja cerca de 62% do total de insolvências. A tendência tem subido em flecha nos últimos seis anos, segundo o Diário de Notícias. Em 2007, apenas 17% das acções judiciais deste tipo diziam respeito a pessoas singulares. A crise, o desemprego e o ciclo de consumo, com recurso a créditos pessoais, explicam a subida crescente das famílias em falência. A Deco recebe cada vez mais pedidos de esclarecimento sobre a declaração de insolvência e mais de 50% das situações são casos de desemprego. De acordo com a Associação Portuguesa para a Observação, Investigação e Apoio na Reeducação em Matéria de Endividamento, a maioria dos agregados nesta situação tem filhos e vencimentos mensais que rondam os mil euros.



**SALÃO DE
CABELEIREIRO
PARA HOMENS
COUPE DE VILLE**

**4185 ST. DOMINIQUE
MONTREAL, QC
H2W 2A6
514 575 2675**

Portes Fenêtres Pierre Inc.



4640, boul. Thimens
Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

**Venda e instalação de
portas e janelas, Fábrica**

Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...
Les meilleurs prix... Best Prices...

**Preço especial para
pessoas da Terceira-Idade**

Prix spécial pour l'âge d'or
Special Prices for elderly people

R.B.Q. 5605-2186-01

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

IGREJA ALERTA PARA RISCOS DA EMIGRAÇÃO E DA INDIFERENÇA

A peregrinação a Fátima nos dias 12 e 13 de Agosto vai ser marcada pelo alerta da Igreja Católica para os perigos associados ao fenómeno da emigração e para os riscos da indiferença perante o sofrimento alheio.

A celebração católica é presidida pelo arcebispo do Luxemburgo, Jean-Claude Hollerich, que, em entrevista ao serviço de comunicação do Santuário de Fátima, assumiu que irá falar sobre os perigos da "globalização da indiferença", uma ideia lançada pelo papa Francisco. Já o bispo Vitalino Dantas, da Comissão Episcopal da Pastoral Social e da Mobilidade Humana, disse à agência Lusa que a peregrinação deve servir para "alimentar a esperança e não a

à peregrinação lembra, por um lado, que a pergunta que o papa fez, "Que fizeste do teu irmão", é muito forte e tem que ser levada a sério", uma das responsáveis do secretariado da OCPM sublinhou à Lusa a necessidade de reforçar precisamente "a sensibilização das diversas estruturas eclesiais para o acolhimento [dos emigrantes]". Eugénia Quaresma, por outro lado, assinalou que durante a Peregrinação do Migrante a mensagem irá focar-se numa "visão positiva sobre as migrações, em olhar para os migrantes como protagonistas da evangelização num tempo em que tanto se fala de crise". Para esta segunda-feira, está marcada uma conferência de imprensa, para as 16:00, de apresentação da peregrinação a Fátima, na



ilusão da emigração". Isto porque "é cada vez mais difícil ter sucesso na procura de emprego na Europa," alertou o prelado, vogal da comissão episcopal da Igreja Católica e responsável por áreas como as da emigração e imigração, antecipando as celebrações no Santuário de Fátima que têm início esta segunda-feira. Hoje teve já início a 41.ª Semana Nacional das Migrações promovida pela Obra Católica Portuguesa das Migrações (OCPM), organismo da Comissão Episcopal da Pastoral Social e Mobilidade Humana, e que este ano tem como lema "Migrações: Peregrinação de Fé e Esperança". Se o arcebispo que preside

Casa de Nossa Senhora do Carmo, organizada pela Comissão Episcopal da Pastoral Social e Mobilidade Humana, em conjunto com o Santuário de Fátima. A peregrinação terá início às 18h30, com o acolhimento dos peregrinos e saudação aos migrantes na Capelinha das Aparições. A partir das 21h30, as milhares de pessoas que se aguardam no Santuário de Fátima irão participar na procissão de velas e na eucaristia, presidida pelo arcebispo do Luxemburgo. Na terça-feira, o destaque vai para a celebração da eucaristia, também presidida por Jean Claude Hollerich, que termina com a "Procissão do Adeus".

UM EM CADA TRÊS PORTUGUESES GOZA AS FÉRIAS EM CASA

Um estudo do Instituto de Planeamento e Desenvolvimento do Turismo revela que um em cada três portugueses, a gozarem férias nesta época, não dorme fora de casa nestes dias de descanso. Número corresponde a um terço dos 50,2% de portugueses que opta por tirar férias no Verão, os restantes deixam os meses entre Junho e Setembro passar ao lado. No entanto este número, segundo o Jornal de Notícias, é inferior ao do ano passado, quando 53% não puseram dias de descanso nesta época.

Aliás, 2012 foi o ano no qual os gastos com as férias tiveram um golpe mais profundo, justificado com a

falta de dinheiro, razão apontada por 36% dos portugueses, enquanto este ano apenas 31% indicaram o mesmo motivo.

Embora as razões financeiras sejam as mais relevantes, um sociólogo aponta outros motivos para que muitos portugueses não gozem os dias de descanso fora de casa. "As pessoas do Sul da Europa vão menos de férias, têm outras prioridades, como a aquisição de casa".

Na Alemanha, 40% da população é proprietária, em Portugal essa percentagem ronda os 80%, exemplifica o especialista, ao Jornal de Notícias.



Kino Muffler Silencieux

**REPARAÇÃO DO SISTEMA
DE ESCAPE**

***REPARAÇÃO E INSTALAÇÃO DE
CANOS DE ESCAPE NOVOS E
USADOS A PREÇOS IMBATÍVEIS**

8657 8e Avenue
Montréal, QC, H1Z 2x4

www.kinomuffler.com
514-721-5191

*** REPARAÇÕES FEITAS SEGUNDO SUAS NECESSIDADES E O SEU ORÇAMENTO
PEÇAS INSTALADAS A PREÇO DE ARMAZÉM**

FRANÇA REVÊ EM BAIXA PREVISÃO DE CRESCIMENTO ECONÓMICO

O ministro francês da Economia, Pierre Moscovici, reviu hoje em baixa a previsão de crescimento para este ano, estimando que o PIB francês varie entre menos 0,1% e mais 0,1%, mas afastando a possibilidade de recessão.



Governo francês esperava apresentar um crescimento económico de cerca de 0,1%, que os economistas unanimemente consideravam insuficiente para reduzir o desemprego. Apesar desta crítica, o ministro francês da Economia, em declarações ao jornal 'Nice Matin', defendeu que "a economia francesa está a sair da recessão e inicia uma recuperação sustentável, mais forte e geradora de empregos". "O que é importante é que a tendência se inverteu. Após dois trimestres de crescimento negativo, o último de 2012

e o primeiro de 2013, o segundo e terceiro trimestres de 2013 vão renovar com um crescimento positivo", previu, observando que "todos os indicadores estão a melhorar, começando na produção industrial." "Eu tenho todos os motivos para acreditar que 2014 será o primeiro ano de crescimento real para três anos", acrescentou. No entanto, a estagnação da economia este ano complica a preparação do orçamento para o próximo ano e, ao jornal, o ministro francês disse que o orçamento de 2014 vai aumentar a carga fiscal no equivalente a 0,3% do produto interno bruto (PIB). "Temos de reduzir o défice, mas a um ritmo que não perturbe o crescimento. Vamos em primeiro lugar, como recomendado pelo Fundo Monetário Internacional, fazê-lo nos gastos públicos e, em seguida, através de um aumento limitado da carga fiscal em 0,3% do PIB", disse Moscovici. No relatório anual sobre a economia francesa, divulgado na segunda-feira, o FMI estima que Paris tenha feito "esforços de dois terços em 2011 para estabilizar o défice", podendo agora abrandar um pouco o rigor, mas recomendou ainda que prossiga os esforços de mais cortes nos gastos públicos e menos através de aumentos de impostos.

GOVERNO JÁ ESTÁ A APRESENTAR VALORES PARA RESCISÕES AMIGÁVEIS

O Governo ordenou aos serviços o envio de cartas aos funcionários públicos com propostas de rescisão, nas quais é apresentado o montante a receber caso aceitem rescindir com o Estado.

José Abraão, sindicalista da Fesap, confirmou à TSF que alguns serviços já começaram a enviar cartas aos trabalhadores indicando os valores que podem receber em caso de cessação do contrato de trabalho.

O responsável sublinhou que os casos que conhece dizem respeito ao Ministério da Administração Interna.

De acordo com as informações conhecidas, os trabalhadores do Estado com menos de 50 anos podem receber um salário e meio por cada ano de serviço. Aos mais velhos, é proposto um salário e um quarto

ou um salário por cada ano de serviço para quem tem mais de 59 de idade.



O governo pretende concluir este processo de rescisões amigáveis até ao final deste ano.

ATENTADOS NO IRAQUE MATAM PELO MENOS 55 PESSOAS NO FINAL DO RAMADÃO

Pelo menos 55 pessoas morreram e mais de duas centenas ficaram feridas numa série de atentados, verificados durante a festa do fim do Ramadão, em várias regiões do Iraque, com particular incidência na capital, Bagdad.

Na capital iraquiana, uma série de atentados quase simultâneos, em oito zonas diferentes da cidade, tanto em bairros xiitas como sunitas, provocou pelo menos 32 mortos e algumas dezenas de feridos, segundo fontes médicas e policiais citadas pelas agências internacionais de notícias.

O anterior balanço dos ataques em Bagdad dava conta de pelo menos 25 mortos. Os atentados foram perpetrados com automóveis armadilhados e visaram mesquitas, cafés e mercados, numa altura em que as pessoas festejavam o fim do Ramadão, segundo fontes citadas pelas agências noticiosas.



Na manhã de hoje, duas pessoas já tinham morrido na capital. Um ataque suicida levado a cabo num posto de controlo da polícia, na cidade de Tuz Khurmatu, a norte, matou nove pessoas e deixou 48 feridos.

Quatro pessoas morreram na sequência de duas explosões na cidade de Nassirya, no sul, enquanto um atentado perpetrado com um carro armadilhado, na cidade de Karbala, vitimou mais cinco pessoas. Mais três pessoas morreram nas províncias iraquianas de Babil (centro) e Nineveh (norte).

O mês sagrado do Ramadão, que agora termina, foi especialmente violento no Iraque, com cerca de 800 pessoas mortas em atos de violência, segundo um balanço feito pela agência noticiosa francesa AFP.

O ENSINO EM PORTUGAL

Augusto Machado

Segundo a OCDE, em Portugal apenas 32% dos adultos com idades entre os 25 e os 65 anos concluíram o ensino secundário, quando a média da OCDE é de 74%. Pior ainda, "entre os 25 e os 34 anos, só 52% dos portugueses concluíram o mesmo nível de educação", quando a média da OCDE é de 82%. É de notar, segundo o mesmo relatório, em 2011, apenas 15% da população portuguesa com idade entre os 25 e os 64 anos tinha concluído um curso superior quando a média da OCDE é de 30%. Também, segundo o observatório das desigualdades Portugal está entre os países "em que os jovens provenientes de famílias com baixos níveis de educação têm as mais reduzidas hipóteses de completar um nível de ensino superior ao dos seus pais".

Segundo a opinião de Francisco Teixeira, professor do ensino secundário, "Portugal continua a ser um dos países mais atrasados da OCDE e da União Europeia, quanto à educação da sua população. Não é de estranhar, então, que seja também um dos mais pobres e menos desenvolvidos, onde a desigualdade social e económica é mais marcante e, mais importante, esse nível social e económico é reproduzido pelo

próprio sistema educativo. Nestas circunstâncias (...) se queremos um país desenvolvido e com perspetivas de futuro (e não um país à beira do fim), precisamos de mais Escola e mais Educação em geral, o que significa mais professores, mais equipamentos e mais projetos pedagógicos e científicos". E o mesmo professor acrescenta: "Mas não precisamos de uma Escola qualquer. Precisamos de uma escola que faça da justiça social, da igualdade, da liberdade e do conhecimento os seus objetivos principais".

Ora, só a Escola Pública pode garantir a procura consistente daqueles objetivos. A ideia de que a Educação, enquanto bem social primário de um país, pode alcançar-se como se alcançam os bens de mercado, através de competição, leia-se escola privada, dizem os entendidos, é irracional.

O mercado tem como principal objetivo o lucro e a vitória de um produto sobre o outro. A justiça, igualdade e a liberdade são-lhe alheias. Numa competição entre escolas implica a aceitação do pressuposto de que haverá escolas vencedoras e escolas perdedoras. As escolas têm alunos... e a derrota de umas escolas em favor de outras significa a derrota dos seus alunos, dos seus professores, das suas famílias, do ideal de justiça social e da ideia de país enquanto comuni-

dade justa e livre.

No meio desta polémica está o ministro da Educação, que está a ser acusado de querer favorecer as escolas privadas. Acontece que a totalidade da política educativa do ministro da Educação e do atual Governo português está contrário a tudo isto.

Os seus objetivos, ostensivos, são o de encolher a Escola Pública, torná-la uma espécie de menu mínimo e económico, dando os passos necessários para que seja a lógica competitiva do mercado, inclusive entre as escolas públicas, a regular a sua relação com os cidadãos.

Daí o objetivo de reduzir o número de professores e aumentar o número de alunos por turma, promovendo lógicas pedagógicas de amestrar, organizações escolares administrativas e centralizadas.

Nestas circunstâncias, os cidadãos mais ricos escolherão as escolas que melhor funcionam e os cidadãos mais pobres, sem escolha, ficarão com as escolas perçecionadas e mais incapazes de responder àquilo que lhes é exigido.

Nesta situação as famílias ricas tenderão a continuar ricas e as pobres a continuar pobres, confirmando-se a desigualdade e as injustiças sociais. E chamam eles a isto: livre escolha, a do mercado livre?...

O IMPRESSIONANTE CONTORCIONISMO ECONÓMICO

Ricardo Araújo Pereira

A 6 de Janeiro de 2012, Passos Coelho disse: “2012 será um ano de viragem económica para o País”. Depois, a 14 de Agosto, Passos Coelho disse: “2013 será um ano de inversão da actividade económica em Portugal”. Mais tarde, a 21 de Dezembro, Passos Coelho disse: “2013 será um ano de estabilização e de viragem que preparará o regresso do crescimento em 2014.” Ainda em 2012, a 25 de Junho, Paulo Portas tinha dito: “Queria que soubessem que, sendo 2012 um ano difícil, esperamos uma viragem de crescimento económico em 2013”. Entretanto, a 23 de Janeiro deste ano, Fernando Ulrich disse: “a emissão de dívida marca um momento de viragem na economia portuguesa”. No entanto, a 14 de Novembro de 2011, Álvaro Santos Pereira disse: “2012 certamente irá marcar o fim da crise e será o ano da retoma para o crescimento de 2013 e 2014”. Por outro lado, a 24 de Outubro de 2006, José Sócrates disse: “a economia portuguesa está num momento de mudança e viragem”.

Mas a 12 de Março de 2006, José Sócrates já havia dito que o seu primeiro ano de Governo tinha sido “o ano da viragem para Portugal, marcado pelo regresso da confiança”. A 17 de Junho de 2009, José Sócrates disse: “Estou muito convencido de que a crise se inverterá já em 2010”. Dois meses depois, José Sócrates anunciou “um momento de viragem na economia portuguesa” que não era “o fim da crise, mas sim o princípio do fim da crise”. A 1 de Junho de 2010, Sócrates registou “sinais positivos da inversão da tendência do desemprego”. Dois anos depois, a 4 de Maio de 2012, Cavaco disse esperar, apoiado em indicadores positivos do nosso tecido empresarial, “uma inversão da taxa de desemprego no segundo semestre” desse ano. Três meses antes, a 25 de Fevereiro, Cavaco tinha dito: “Em termos de ambição, seria muito importante que na parte final de 2012 já ocorresse uma inversão da tendência “recessiva. Há cinco meses, a 6 de Março, Cavaco disse que a espiral recessiva se mantinha e acrescentou: “o ano 2013 tem de ser o ano de inversão desta tendência”.

E há duas semanas, a 12 de Julho, Passos Coelho disse que já havia “sinais de viragem” na economia portuguesa. Em menos de 10 anos, e tendo em conta apenas a opinião deste punhado de especialistas, a economia portuguesa já passou por oito viragens e cinco inversões. Aparentemente, no que diz respeito à economia, quando fazemos a travessia do deserto não vemos miragens, vemos viragens. Fazendo a conta, creio que são safanões económicos a mais, e o problema é sem dúvida agravado pelo facto de haver um número ímpar de inversões e um número par de viragens. Para um país como Portugal que, à data do início das viragens e inversões, se encontrava em recessão, passar por um número par de viragens é prejudicial, na medida em que, terminada a última viragem, o país continua a dar por si voltado na direcção do empobrecimento.

No âmbito das inversões, aí sim, é possível dizer que a economia se encontra virada para o progresso. Uma vez que a economia vira um pouco mais vezes do que inverte, é possível que, não estando tudo na mesma, esteja ligeiramente pior.

NÃO SERÁ MELHOR DE MANHÃ E À TARDE?

Hélio Bernardo Lopes

Determinei-me a escrever o presente texto já pela uma da noite do dia em que Pedro Lomba assegurou aos jornalistas que tudo o que girava ao redor de Joaquim Pais Jorge e dos SWAP seria esclarecido nesse mesmo dia. Mas acontece que estou em casa alheia, desconhecendo até se o barulho das tecladas no meu computador, em face do silêncio da noite, perturba o sono da família amiga em casa de quem estou. Dizem-me que não é e é nisso que acredito, porque temos grande confiança e há mais dia logo pela manhã de quarta-feira.

Com aparência de contradição, a verdade é que não é tanto de Joaquim Pais Jorge e da notícia da SIC que quero aqui falar, até porque é para mim impensável que um grupo televisivo com o prestígio mundial da SIC se desse ao luxo de contar o que se lhe ouviu, mas sendo tudo errado. A SIC nunca brincou deste modo com quem quer que fosse. É, pelo menos, o que recordo.

O que pretendo com o presente texto é mostrar a minha terrível admiração perante a iniciativa do atual Governo de operar duas conferências de imprensa por semana, creio que apenas neste mês de Agosto. Uma admiração que também me chega das palavras de Marcelo no passado domingo, por onde também pude assistir ao seu apoio a uma tal inacreditável ideia. Daí o título deste texto: não será melhor de manhã e à tarde? E todos os dias, claro está.

Pois, a razão do meu espanto é simples de explicar e pode ser facilmente aferida pelo próprio leitor. Essa razão é esta: o Governo está hoje pelas horas da amargura, para mais com sucessivas notícias de fazer levantar a ira da generalidade dos portugueses, pelo que aparecer muito a dizer o que quer que seja, no mínimo, tem o efeito que eu pude perceber pelo sítio da SIC nas perguntas e nas respostas de António Pires de Lima na Costa Vicentina. Este é um daqueles cenários em que costumo explicar o seguinte: ou se percebe uma tal realidade, ou

não se percebe. E o que facilmente se percebe é que o problema não está no modo de explicar o que já todos perceberam ser um verdadeiro desastre humanitário, a nós trazido pela atual Maioria-Governo-Presidente. Ou seja: quanto mais conversa pior. Faz lembrar aquela cena que surge nos filmes policiais norte-americanos: tem o direito de se manter calado, mas tudo o que disser poderá ser usado contra si em tribunal. E por isso eu digo: ou se percebe isto, ou não se percebe uma coisa politicamente elementar.

Ora, eu até compreendo este tipo de comportamento com o atual Governo, tal é a vastidão do disparate político da sua ação, mas de Marcelo Rebelo de Sousa já me causa estranheza, suscitando-me esta dúvida: será Marcelo assim tão perspicaz a operar análise? Acho estranho...

Termino, pois, como mais ou menos comecei: porque não realizar encontros com os jornalistas todos os dias, uma vez pela manhã, e logo outra pela tarde? Para quem ainda acredita que o problema está em explicar bem, explicando mais vezes conseguir-se-á ser melhor compreendido... Mas o problema está mal colocado, porque é esta Maioria-Governo-Presidente que não compreende a realidade que criou à generalidade dos portugueses e das suas famílias. Quanto mais conversa, pior. Quem é que precisa de um explicador?

Devo agora dizer ao leitor que o anterior parágrafo foi escrito na noite de ontem, pouco antes de me deitar, mas este, agora iniciado, está a ter lugar já na quarta-feira de manhã, pelas nove e dez, sendo que tomei já conhecimento da explicação do Governo para o caso Joaquim Pais Jorge em face do caso SWAP. Como não posso deixar de acreditar que o leitor conhecerá do caso, no mínimo, o mesmo que eu, deixo à sua apreciação a explicação fornecida, apenas pedindo que procure ter uma ideia do que é a Teoria da Probabilidade, se acaso a não tem já bem dominada. É o Portugal de Abril em pleno estertor.

O ÁLCOOL É UMA DROGA?



Dra. Maria da Conceição Brasil
mcbrazil2005@hotmail.com

É curioso como a sociedade parece olhar o abuso do álcool de forma tão diferente daquilo a que é usual apelidar de consumo de droga. Também eu, até há bem pouco tempo, assim pensava. Porém, após ler e reflectir sobre dependências e os seus efeitos na família e na sociedade comecei a compreender o que é óbvio - o álcool é uma das piores drogas que existem no mercado... e está liberalizada.

Não querendo dar lugar a confusões afirmo, desde já, que estou a falar deste tema com base em trabalhos de natureza científica. O modo como vemos o bêbedo e o toxicodependente é que são muito diferentes, em parte porque trazemos uma herança cultural de consentimento generalizado no uso e abuso de bebidas alcoólicas, por outro lado porque a toxicodependência é um fenómeno relativamente recente que, associado indevidamente ao factor da doença denominada HIV, transportou consigo uma série de preconceitos relativos ao consumidor de “drogas”.

Assim, é necessário que vejamos qualquer destes dependentes como pessoas doentes, que precisam de tratamento e não podem ser marginalizadas. Necessitam, sim, de ser apoiadas e amadas como alguém que sofre, que não encontra o caminho de regresso a “casa”, que está à beira do precipício pessoal e familiar e que grita por ajuda. Referindo-se a este tema, o professor Walter Osswald - ilustre figura do panorama académico e estudioso dedicado destas matérias - afirma, no seu livro “Um fio de ética”, que “...De todas as drogas usadas em Portugal o álcool é seguramente a mais frequente causa de toxicodependência, a droga mais devastadora sob o ponto de vista individual, familiar e social e, simultaneamente, a droga

com maior aceitação por parte dos não consumidores.”

Curiosamente, vemos que os responsáveis pela gestão da saúde no nosso País não atribuem ao alcoolismo a mesma importância que é dada ao uso de outras substâncias nocivas à saúde. Para proteger quem? Por ignorância? Por não considerarem necessário?

Por vezes a política é exercida de forma medíocre, ao sabor das “ondas” que vão e vêm do povo ou por pactos acordados no sigilo dos gabinetes com “dinheiros grados” vindos das mãos da conveniência... É aí que me parece encontrar uma das razões para continuarmos a persistir em ver o bêbedo como alguém muito diferente do chamado vulgarmente “drogado”. Também, ao ler este meu trabalho, pode alguém entender que a palavra bêbedo não seria a mais adequada para usar em texto escrito. Pois bem, foi e está a ser empregue propositadamente. Porquê? Como todos sabem, a diferença entre ter a carteira recheada ou não foi, desde sempre, motivo de fazer a distinção e marcar as pessoas utilizando a Língua conforme “dava mais jeito”. Um homem ou mulher era apelidado de alcoólico ou bêbedo conforme o seu estatuto social. Ora, quem tem dependência desse tipo de droga é um doente - repito - e precisa de compreensão e tratamento igual. É uma criatura que age compulsivamente e sem controlo para encontrar o que o organismo está a pedir - uma nova dose daquilo em que está viciado.

Então, é necessário que “o nu não se ria do remendado” porque são ambos iguais nas suas diferenças.

Ponto 2 - A notícia do acidente com o candidato à Presidência da Câmara da Lagoa pelo PSD também nos dá a dimensão do horror que a ingestão de álcool pode provocar no próprio e nos que ao seu lado vivem ou, como neste caso, tiveram a pouca sorte de estar no interior do carro que o alcoolizado conduzia. A vida humana é um bem precioso. Ninguém tem o direito de a cortar antecipadamente por leviandade ou desinteresse.

ASTRÓLOGO - GRANDE MÉDIUM VIDENTE PROFESSOR AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance, com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Invejas, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.

514-374-2395

Falo Português

GOVERNO APOIA O “ABACAXI AÇORIANO” E O “CAVIAR REGIONAL” MAS CHUMBA A AÇAFROA!

Manuel Moniz

O Governo Regional foi lançado uma série de sessões de apresentação do chamado “Programa de Apoio à Restauração e Hotelaria para a Aquisição de Produtos Regionais” (Portaria n.º33/2013 de 14 de Junho de 2013) que tem a peculiaridade de se realizar em simultâneo, às 16h30, em 7 das 9 ilhas dos Açores (ficaram de fora o Pico e o Faial).

Em S. Miguel terá lugar no Laboratório Regional de Engenharia Civil (cada sessão será liderada por um interveniente diferente; na Terceira e São Miguel pela Administração da Sociedade para o Desenvolvimento Empresarial dos Açores - SDEA, e nas outras pelos Delegados dos Serviços de Ilha). Mas essa é apenas uma curiosidade, entre muitas outras que o texto da legislação contém. A iniciativa destinase, segundo o Governo Regional, a “fomentar o desenvolvimento das potencialidades locais, pela crescente utilização de recursos endógenos” e “tem por objecto a promoção da competitividade e inovação no sector da restauração e hotelaria açoriana, através da utilização predominante de produtos regionais”. Por outras palavras, uma forma de ajudar as empresas da restauração regional que comprem produtos regionais para a sua actividade, num apoio a fundo perdido que pode ir de 10% a 14% do valor facturado, consoante se tratem de produtos certificados ou não.

O que é “Regional”

Por “produto regional” o Governo não entende o conceito de “tradicional”, mas apenas “as mercadorias inteiramente obtidas e/ou produzidas nos Açores, ou que sofreram na Região a última transformação ou operação de complemento de fabrico substancial, economicamente justificada, efectuada numa empresa equipada para esse efeito, e que resulte na obtenção de um novo produto ou represente uma fase importante do fabrico”, excluindo “aqueles que tenham sofrido na Região uma mera operação de embalagem”.

Para precisar o que o Governo entende como “produto regional”, a Portaria inclui mesmo uma longa listagem dos produtos que entende poderem incluir esse conceito.

E as curiosidades são muitas...

Uma das mais flagrantes é o conceito que o ananás é um abacaxi, quando toda a estratégia, desde o início da sua introdução nos Açores, vinha no sentido de estabelecer o maior número de diferenças possíveis entre os dois frutos, culminando em 1993 na sua Denominação de Origem Protegida como “Ananás dos Açores”. Nesta Portaria, que o coloca entre “Tâmaras, figos, abacates, goiabas, mangas e mangostões, frescos ou secos”, é incluído como “ananases (abacaxis)”.

Claro que se pode também questionar se a quantidade de tâmaras e mangostões produzidos nos Açores tem alguma expressão comercial que lhe mereça a sua explicitação nesta lista de produtos regionais, ou sequer se alguém sabe o que eles são. Assim como as passas de uvas, que simplesmente não são produzidas nos Açores devido às nossas características climáticas, ou “citrinos secos” (outra novidade) e damascos, quando outros claramente típicos, como o chamado “tomate de capucho”, não contêm qualquer menção.

Outros produtos regionais curiosos são, nos produtos do mar, os “Filetes de peixe e outra carne de peixes”,



as “farinhas, pós e pellets, de peixe”, os “crustáceos, com ou sem casca, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; crustáceos, com ou sem casca, fumados”.

E que dizer do “caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixes”? Outra novidade são as “Águas, incluindo as águas minerais, naturais ou artificiais”? Artificiais? As “Batatas refrigeradas” de produção regional são outra das novidades, assim como “raízes de mandioca, de araruta e de salepo e tupinambos”.

Os abolidos...

Mas há também outros produtos que, apesar de serem claramente regionais, são castigados. Por exemplo, o amendoim torrado, que é produzido na Região há anos, fica de fora, uma vez que apenas são contemplados “amendoins não torrados nem de outro modo cozidos, mesmo descascados ou triturados”. Outro produto típico açoriano, os ovos de galinha e cordoniz cozidos e conservados em vinagre, que são produzidos localmente, também são abolidos, apenas sendo permitidos “ovos de aves, com casca, frescos, conservados ou cozidos”. É uma questão de casca...

A nossa tradicional açafroa também é abolida, sendo apenas permitido o açafão, que nem é produzido nos Açores. Mas o “gingibre e a curcuma” são permitidos, mesmo que poucos saibam o que é a curcuma... Também o “Chá, mesmo aromatizado”, é permitido, mas já as típicas tisanas regionais, com destaque para o famoso Poejo, são abolidas.

Outra nota interessante é que os empresários serão apoiados na aquisição de “flores e seus botões, cortados, pana ramos ou para ornamentação, frescos, secos, branqueados, etc”, assim como “folhagens, flores, ramos e outras partes de plantas, sem flores nem botões de flores, etc”. Tudo correcto, mas a questão, neste caso prende-se com as obrigações dos empresários ou com o que parece ser o propósito do Governo propagandear aos 4 ventos que sem ele esses produtos não estariam ali.

Segundo a Portaria, essas obrigações passam por “disponibilizar na ementa, durante o período de um ano a contar da atribuição do apoio, um ou mais pratos baseados nas tradições gastronómicas açorianas, com utilização predominante de produtos regionais, e/ou pratos inovadores com utilização de produtos regionais” e “publicitar a atribuição do presente apoio, durante o período de um ano a contar da sua atribuição, na ementa e no estabelecimento, de forma explícita e visível aos clientes, assim como destacar na ementa os pratos referidos, com indicação que foram confeccionados com produtos predominantemente regionais, nos termos a definir pela entidade gestora”.

Ou seja, se o empresário apenas quiser flores, fica amarrado aos pratos regionais...



AGENCE DE VOYAGE
ROYAL LATINO
Agência licenciada pelo Governo de Quebec



Agência de Viagens Portuguesa

- ★ Vôos para todo o Mundo
- ★ Hotéis / Apartamentos / Aldeamentos
- ★ Cruzeiros
- ★ Contentores
- ★ Seguros
- ★ Preenchimento de Documentos Oficiais

“Uma longa viagem começa com um único passo!”
Nós ajudamos, venha visitar-nos!

Contactos: Tel.: 514-849-1153 Fax: 514-849-9060

Emails: joey@royallatino.com anabela@royallatino.com



177 Mont-Royal Este,
Montreal, Quebec, H2T 1P2



**PASTELARIA
PADARIA
FRANGO**

O frango mais preferido em Montreal



**Pratos da cozinha portuguesa ao balcão ou por encomenda
Frango no churrasco sobre carvão, leitão à Bairrada**

115 Rachel Este. Tel. 514.849.1803

MADONNA ELEITA A MAIOR ARTISTA FEMININA DO UNIVERSO DA MÚSICA

A cantora Madonna foi eleita a maior artista feminina da música pela revista Billboard. Passaram 30 anos desde que Madonna lançou o seu primeiro álbum, sugestivamente chamado 'Like a Virgin', que trazia os singles 'Everybody', 'Holiday' e 'Borderline'.



A Billboard, que comemora este ano o seu 55º aniversário, tal como Madonna, divulgou uma lista com os 100 artistas mais importantes da música.

A revista teve em consideração os músicos que tiveram mais canções no primeiro lugar da sua lista semanal ou os que passaram pela 2ª posição. Também contaram com os temas no Top10 e com a soma dos hits do artista. Após os cálculos, em primeiro lugar surgem os Beatles e, logo a seguir, Madonna.

A segunda artista feminina mais poderosa é Mariah Carey, seguida por Janet Jackson, Whitney Houston e Rihanna.

Mas a Rainha do Pop vence na categoria do maior número de músicas no Top10, com 38 singles, enquanto os Beatles têm 34 e Mariah 27.

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.os50anos.com

A nossa gente de 1963-2013

75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

SUFLÊ DE BACALHAU



DOSES: 	TEMPO: 65 MIN	PREPARAÇÃO: LUME E FORNO	DIFICULDADE: FÁCIL
-------------------	--------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------



INGREDIENTES:

- 600g de Bacalhau Desfiado demolhado (ou 500g de Bacalhau Desfiado Salgado e Seco)
- 4 xíc. de batata cozida e amassada (purê)
- 3 tomates sem pele e sementes picado
- 2 cebolas
- 2 dentes de alho
- 1 molho de salsa picada
- 1 xícara de azeite extra-virgem
- 3 ovos
- 2 colheres de sopa bem cheias de farinha de trigo



PREPARAÇÃO:

(Se o bacalhau é salgado e seco, deve antes ser demolhado conforme as instruções.)

Refogar a cebola e o alho no azeite, acrescentar os tomates (sem pele e sementes) e cozinhar até dourar. Juntar o bacalhau desfiado, as azeitonas e a salsa picadinha. Reservar. Misturar o purê de batatas com a farinha de trigo e as gemas.

Bater as claras em neve e misturar. Juntar o refogado do bacalhau e a assar em um refractário untado com azeite.

MARGARITA



INGREDIENTES:

- 40 ml de tequila
- 20 ml de contreau
- 2 colheres (sopa) de suco de limão
- Cubos de gelo
- Sal (para a borda do copo)



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio
- Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal
- Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro
- Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com



DigeMax

Limpeza total

Limpeza e desintoxicação total do fígado e cólon.

Sabia que a maioria das pessoas tem acumuladas entre 10 a 25 libras de excremento no cólon?
 Sabia que a morte começa no cólon e se você não fizer uma limpeza a tempo, está a cometer suicídio por intoxicação?
 A acumulação destas fezes e putrefacção no seu cólon pode conduzir a doenças como a diabetes, inflamação do fígado, prisão de ventre, cansaço, excesso de peso, perda de memória, estrias, queda de cabelo, desinteresse sexual, envelhecimento prematuro, tensão alta (hipertensão arterial), colesterol, triglicéridos altos, pulmões débeis, odores desagradáveis, enxaquecas, dores de cabeça, olheiras, problemas de pel (acne, manchas, escamação), e até cancro. Nos Estados Unidos morrem mais de 56.000 pessoas com cancro do cólon.

Um produto 100% Natural e 100% garantido Com a garantia da Organização SaludPerfecta

NÃO FAÇA PARTE DESSAS ESTATÍSTICAS! LIMPE HOJE MESMO O SEU CÓLON COM DIGEMAX TOTAL CLEANSER E BRINDE AO SEU NOVO BEM-ESTAR CORPORAL!!! NATURALMENTE.

MONTREAL. 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **TEL: 438-238-2333** **\$45**



Feromonas

A fragrância do amor.

Durante muito tempo se sabe que as feromonas existem e são odores que atraem o sexo oposto.

Perfume com feromonas o teu segredo de sedução.

Para homem ou mulher.
 Serve para atrair a pessoa desejada.
 quer atrair a pessoa desejada?
Chegou a solução!




MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$69**

Promelatonina

FORTALEÇA O SEU CÉREBRO DURMA BEM E DESCANSE MELHOR!!!




- Sofre de irritabilidade
- cansaço físico
- Esgotamento,
- Stress
- Perda de memória
- Depressão
- Angústia
- Pouco interesse sexual
- Problemas de pele
- Pouca energia e vitalidade
- Queda de cabelo,
- Má circulação
- Dores no seu corpo...

\$45 **NÃO SE PREOCUPE MAIS...**
 Chegou o produto natural que você e todos estavam à espera... PROMELATONINA.

PEÇA-A JÁ! Brinde ao bem-estar corporal. Lembre-se que dormir e descansar bem garantem um melhor funcionamento de todos os seus órgãos.

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00

Um produto 100% Natural e 100% garantido Com a garantia da Organização SaludPerfecta

Mega EREKTOL

- Potência
- Rendimento
- Durabilidade
- Firmeza.

Não permita que a sua companheira procure fora aquilo que você não lhe pode dar!

MEGAEREKTOL. Não é apenas para aquele que não pode... Também para aquele que quer mais... muito mais...

Megaerektol. Satisfação garantida ou devolvemos a 100% o seu dinheiro.

Contacte já! Torne-se o amante perfeito. 6 comprimidos: \$30 - 12 comprimidos: \$50

MONTREAL. 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$30**



mega PROXTIM

100% GARANTIDO. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

- Fluxo débil ao urinar?
- Dor de costas?
- Dores nos testículos?
- Ejaculação precoce ou prematura?
- Dificuldade a começar a urinar?
- Urina frequentemente e sem força?
- Necessidade urgente de urinar?
- Urina frequentemente de noite?
- Sofre de interrupção do fluxo urinário?
- Goteja ao terminar de urinar?
- Dor ou ardor ao urinar?

Se respondeu SIM a 3 ou mais perguntas, você pode estar a sofrer de problemas de próstata...

NO ENTANTO, CHEGOU A SOLUÇÃO!!! MEGA-PROXTIM. Um produto elaborado à base de plantas, 100% natural.

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$45**



REUMOFAN PLUS

Máxima eficácia contra as inflamações e dores.

- Artrites
- Dores reumáticas
- Dores de joelhos
- Ombros
- Costas
- Articulações e gota
- Dores derivadas de actividade desportiva
- Nevralgias (dores intensas)
- Osteoporose
- Calcificação dos ossos dos pés
- Hérnias discais.

Um produto 100% natural e 100% garantido. Com a garantia da ORGANIZAÇÃO SALUD PERFECTA.

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$49**




Baba de Caracol

Creme - sabonete

Revolucionário, PURO, ORGÂNICO, NATURAL e HIPOALERGÉNICO. Estas são as propriedades curativas e regeneradoras do Caracol.

- Poderoso Anti-envelhecimento
- Anti-rugas
- Cura cicatrizes, algumas mesmo mais profundas e antigas
- Elimina marcas de acne
- Elimina marcas de queimaduras ou de nascimento
- Suaviza em grande percentagem as estrias e celulite
- Recomendado como tratamento pós-cirúrgico, para evitar a formação de queloides e cicatrizes
- Alivia e torna praticamente invisíveis marcas de doenças na pele
- Elimina as células mortas ou disfuncionais, dando lugar ao desenvolvimento de células saudáveis
- Gel cicatrizante
- Anti-acne
- Cuidado da pele

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00





DUNDALK: SOL E TOIROS



Michael Estrela

A Tourada, mais correctamente designada de Corrida de Touros, é um espectáculo tradicional de lide de touros bravos, tanto a pé quanto a cavalo. Os primeiros registos desta cultura remontam ao século XII, sendo que a sua expressão mais forte sempre foi na Península Ibérica (Portugal e Espanha) embora seja também muito comum no sul de França e em

Em sentido amplo, a tauromaquia também inclui todo o desenvolvimento prévio do espectáculo, desde a criação do touro, a confecção da vestimenta dos participantes, além do desenho e publicação do cartel taurino e outras manifestações artísticas ou de carácter publicitário, que variam de acordo com os países e regiões onde a tauromaquia integra a cultura nacional.

Tivemos em Montreal uma tourada nos anos 1990 e



diversos países da América Latina, como o México, Colômbia, Peru, Venezuela, Equador e Costa Rica,

depois desapareceu por causa de ser um espectáculo muito selvagem para os montrealenses. Mas nos arredores de Toronto os portugueses criaram um arena e iniciaram-se em 2000.

Cada ano fazem ao menos 10 a 15 touradas, à moda portuguesa e açoriana. Neste último fim de semana a organização Ganadaria Sol e Toiros inc. com os em-



assim como na China, Filipinas e Estados Unidos. Nos últimos anos, as touradas têm despertado um intenso debate entre seus apoiantes e críticos.



presários Élio Leal e Fernando Gonçalves. Neste espectáculo houve dois toureiros Alberto Conde e João Soller Garcia que fizeram um ótimo espectáculo. O grupo de forcados amadores Merced da Califórnia e amadores do Canadá capitaneados por João Azevedo 'Café' e Henrique Palmela, respectivamente.

A corrida foi abrilhantada por Banda Ecos Taurinos do Sagrado Coração de Jesus

Parabéns aos organizadores mantendo vivo as nossas tradições.



ROMADOS- ABERTURA OFICIAL



Foi no Domingo passado, dia 11 de Agosto, entre as 14 e 18 horas que teve lugar a Festa de Abertura da Churrascaria preferida dos Mont-trealenses.

Agora mais moderno, mas sempre com a mesma

novas instalações, mas sobretudo para agradecer a todos os seus clientes em geral e em particular à comunidade portuguesa, todo o suporte e lealdade, que lhes têm dedicado, através dos tempos.

Afim de acolher os numerosos convidados e clien-



alta qualidade, este recanto familiar, ponto de encontro dos adeptos do frango assado, bom pão, deliciosos bolos e muito mais outras especiarias, planeou esta festa, não só para que todos pudessem ver as

tes.uma terrasse foi provisóriamente montada no estacionamento da garagem Alberto, com comida, bebida e sobretudo a presença dos cantores Boogat e Eddy Souza. Entre as entrepretações prestadas, o



produtor e cantor Boogat, entrepreto uma canção inteiramente dedicada a este estabelecimento, canção essa que se encontra no seu último CD.

Os dirigentes dos Romados, agradecem ao Viriato e ao Restaurante Estrela do Oceano, a amabilidade que tiveram em disponibilizar estes espaços para o conforto e bem estar dos seus clientes.

A festa culminou com a degustação de um imenso bolo de apreciação. Mais de 200 pessoas tiveram assim a oportunidade de deixarem a festa com a boca doce e o estômago satisfeito.

A Administração do jornal A Voz de Portugal, deseja continuação de sucesso e a maior das felicidades aos dirigentes e empregados deste estabelecimento.

HOMENAGEANDO “FERNANDA OLIVEIRA”; TÃO POUCO, PARA QUEM TANTO MERECE!

Tony Saragoça

No ano 1960, acolheu este grande Canadá, uma pequena família oriunda da cidade da Horta, ilha do Faial da qual um dos seus membros, Fernanda Oliveira, viria poucos anos mais tarde, a fazer um tremendo impacto, na comunidade portuguesa local, no círculo político, cultural e social do Quebec e do Canadá.

Desde os seus primeiros passos nesta cidade, sómente três anos depois de aqui estar, recebeu uma medalha de bronze, atribuída pela “Montreal Catholic School Commission”, aos alunos que se distinguiram na aprendizagem da língua francesa. Em 1980 Fernanda

ajudado muitos e muitos dos nossos compatriotas a resolver os seus problemas, é o brio e o orgulho da nossa Comunidade e a sua nomeação para tão distinto e importante cargo, foi uma honra para toda a Comunidade portuguesa do Canadá. Foi também nesse mesmo ano que, em reconhecimento pela sua implicação no Recenseamento Canadiano e a ajuda que prestou à nossa comunidade, recebeu uma menção de honra da parte do Sr. J.P. Thivierge Chef das Operações Regionais. Em 1986 foi a vez do então Primeiro Ministro do Quebec, M. Robert Bourassa, nomear a Sra. Fernanda para o conselho das Comunidades Culturais e Imigração do Quebec. Em 1987, e

eleitoral de Jeanne Mance. A experiência não teve resultado positivo, pois os eleitores preferiram o Sr. Michel Prescott.

É importante notar também que pela

dos aqueles que de um modo ou de outro beneficiaram da ajuda desta ilustre e generosa cidadã.

Portugueses, Brasileiros e povos da América Latina, em particular, viram



Oliveira fez parte do movimento que apoiava o “Não” logo do referendun organizado pelo partido Quebecois, com fins a separar esta Província do resto de Canadá.

Foi em 1981 que veio a primeira nomeação oficial de grande nível, pois o então Ministro responsável do Secretariado Nacional do Multiculturalismo Canadiano, Sr. Jim Fleming, nomeou a nossa prezada compatriota para membro do Conselho Consultativo do Multiculturalismo, C.C.C.M. Lia-se então num jornal da nossa Comunidade que a Maria Fernanda de Oliveira de origem Açoreana, que tem servido desinteressadamente a nossa comunidade, tendo

pela ocasião da festa dos seus 43 anos, devido às várias actividades sociais e profissionais que ocupava, pois á parte a sua implicação a nível Provincial e Federal, era também Vice-Presidente da Câmara de Comércio Portuguesa da Província do Quebec e proprietária do restaurante Coimbra, um grupo de amigos entre os quais se encontrava o deputado federal pelo círculo Laurier, Sr. David Berger, decidiu homenageá-la pela primeira vez, no intuito de lhe demonstrar toda a apreciação e carinho pelos muitos serviços que prestava a todos aqueles, que a ela recorriam. Em 1990 decide apresentar-se como candidata pelo Partido Civico, no círculo



ocasião dos 125 anos do Canada, 40 pessoas, pertencentes às comunidades étnicas, foram condecoradas pelo governo canadiano.

Como não podia deixar de ser D. Fernanda foi a escolha justa e merecida para representar a Comunidade portu-

as suas vidas e dos seus descendentes, transformadas e enriquecidas, graças à sua dedicação, generosidade e empenho.

Esta simples e modesta homenagem à Dona Maria Fernanda de Oliveira é realizada graças á complicidade do seu



guesa.

Cinquenta e três (53) anos já passaram desde que a Sra Fernanda e sua família aterraram no aeroporto de Dorval. Seriam precisas muitas páginas neste jornal, para salientar todas as actividades, sempre benévolas, para as quais a Fernanda sempre se disponibilizou e totalmente impossível nomear aqui to-

irmão Helder.

O jornal A Voz de Portugal, associase a essa iniciativa e aproveita a ocasião para agradecer à Dona Fernanda todo o bem que tem feito e certamente continuará a fazer, a todos os que têm batido e baterão à sua porta e pelo prestígio que as suas acções e nomeações trouxeram para a nossa comunidade.

FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE



Mário Carvalho

A festa em Honra de Nossa Senhora do Monte Apadroeira do arquipélago da Madeira teve este ano a presença de um ilustre convidado, para presidir á festa religiosa, o Sr. Padre Luís Miguel, vindo da Ilha da Madeira, Portugal.

Os festejos deste ano tiveram início na sexta-feira, dia 9 de agosto, numa noite dedicada à recitação do terço e Eucaristia seguido de arraial.

No sábado dia 10, os festejos tiveram início com a celebração da Eucaristia pelo rev. Padre Luís Miguel.



do-se pelas 14h00 a procissão .

A procissão teve a participação de vários grupos da paróquia, e a Associação Portuguesa do Divino Espírito Santo de Anjou, e a imagem de Nossa Senhora do Monte, padroeira da festa, que foi seguido por várias promessas e a Banda do Divino Espírito Santo de Laval.



No recolher da procissão, o Sr. padre Luís Miguel agradeceu no final a todos pelo trabalho desenvolvido e pelo sucesso da festa. Deixou uma palavra especial a Nossa Senhora Do Monte, agradeceu a todos e



deixou sua abenção aos presentes.

Pela tarde dentro actuaram os artistas. Primeiro os irmãos Justinos, seguidos de Fátima Miguel.

Para terminar o dia de festa, o arraial foi animado pela banda do Divino Espírito Santo de Laval.

Na parte profana das festas, durante todos os dias, nunca é de mais salientar que as espetadas e o pão de Caco, regados de bom vinho tinto são muito concorridos, com filas de espera!

Na parte profana, musicalmente o arraial foi animado pelo artista local Jomani e o grupo convidado dos Estados Unidos Os Irmãos Justinos.

Não faltou a boa gastronomia, com as espetadas e bolo do caco, Samosas da Índia, as empadas das filipinas, as malassadas açorianas, as bifanas, as favas guisadas e as íscas de fígado à moda portuguesa.

No Domingo dia 11, pelas 12h00, houve Missa solene na igreja de Santa Cruz, com pregação pelo convidado Pe. Luís Miguel que veio da Madeira, seguin-



MA POULE MOUILLÉE

969, rue Rachel est

www.MaPouleMouillee.com

**A SUA NOVA CHURRASCARIA PORTUGUESA,
JÁ ESTÁ ABERTA!**

- Pães e bolos portugueses caseiros
- Mercearia fina
- Frango assado, lulas, coelho e leitão assado no carvão

Não gosta eperar?

Temos a solução: encomende pelo telefone!

514.522.5175

TODOS OS NOSSOS PREÇOS INCLUEM AS « MALDITAS » TAXAS



50% de desconto

Com a compra de um prato principal, obtenha o segundo a metade do preço (de valor igual ou menor)

Não pode ser combinada com qualquer outra oferta promocional ou senha de redução. | Apresente a sua senha de redução logo que faça a sua encomenda. | Não negociável / Inválida nos dias de festa e certos eventos, tais como S. Valentim, Festa das Mães, Grandprix, Etc. Uma só senha por cliente. Termina a 15 de dezembro 2013.

HISTÓRIA

HÁ 100 ANOS O PORTO DO FUNCHAL ABRIU A CIDADE AO MAR

Até 1840, o Funchal foi uma cidade muralhada, voltada para dentro, que só se abriu ao mar com a construção do porto, um projeto que surgiu com grande atraso devido à “má vontade” do Estado.

outros diziam que ‘quando chegava o vapor a cidade ganhava vida, quando eles partiam a cidade parecia que adormecia’”.

O historiador salientou ainda que “desde o início se falava da necessidade de construir um molhe para

surgiram no país (Leixões, Horta e Ponta Delgada), em que se prontificou a suportar a construção, relativamente ao projeto do Funchal decidiu abrir um concurso para “uma concessão por 50 anos a uma firma estrangeira [inglesa]”, o que gerou uma forte contes-



Esta é a opinião do historiador Alberto Vieira, para quem a construção desta infraestrutura no Funchal foi sempre uma “reivindicação dos madeirenses”, numa cidade por onde passou o comércio do açúcar, do vinho e depois foi ‘descoberta’ como polo turístico. Mas a realização da obra esbarrou na “atitude quase que austera” do Estado português, lembrou Alberto Vieira, que falava à agência Lusa a propósito do

abrigo dos barcos” devido às características peculiares da baía do Funchal, onde desaguam quatro ribeiras.

O local era também afetado pela forte ondulação e vento o que, em várias épocas do ano, causou vários naufrágios. O porto foi surgindo em várias fases, tendo sido feita uma “primeira tentativa de ligação da costa ao ilhéu da Pontinha, que não resulta.

tação e acabou por ser anulado, relatou. Alberto Vieira referiu ainda que as obras começaram em 1913, mas “parece que se alimentou um conflito quase permanente entre vários projetos, varias possibilidades



primeiro centenário da concretização deste ‘sonho’ da população da ilha, um projeto desencadeado a 13 de agosto de 1913, sob a responsabilidade da Junta Autónoma das Obras do Porto do Funchal.

O investigador destacou a transformação que o porto operou na cidade, recordando que “até 1840, o Funchal era uma virada para dentro, com uma muralha (...) existia o espaço urbano, o espaço rural e o calhau [beira-mar], que era um outro mundo”.

“A partir de meados do século XIX a cidade abre-se totalmente ao mar”, tendo o porto como o seu principal atrativo, de tal modo que “Raul Brandão e

Depois, a segunda fase, é a ligação entre os dois ilhéus”, mas “só mais tarde (...) se avança com projeto de alargamento que vai dar origem ao porto artificial que é inaugurado em 1962”, explicou. O historiador considerou que “este porto começa primeiro por uma situação anedótica (...), uma situação inédita em termos de obras portuárias”, o que é “um caso paradigmático porque o Funchal é o terceiro porto do país (...), dá lucros elevados ao Estado e era natural que houvesse investimento”.

Mas o Estado, segundo Alberto Vieira, ao contrário da postura que adotou em relação a outros portos que



de construção no sentido de se adiar permanente a sua construção”.

Por isso, considerou que “em 1962, quando são inauguradas as obras do porto do Funchal, quando ele está pronto a receber navios, já se está no auge da navegação aérea”, pelo que este se torna “um investimento que vem atrasado no tempo e não vai cumprir na sua plenitude a sua missão”. Alberto Vieira conclui que o porto do Funchal é “um projeto eternamente adiado”.





**VISION
HYPOTHÈQUE**
Agence hypothécaire

Párem de pagar os juros elevados nos cartões de crédito. Temos a solução.

	3 anos	5 anos
Taxas de juros bancários	3.65%	5.14%
As nossas taxas de juros	2.94%	3.39%

Taxas de juros variáveis
2.60%



Hélio Pereira CHA
514 497.3896

**Courtier
hypothécaire**



Fernando Calheiros B.A.A.
514 886.7001

*condições aplicáveis



AGÊNCIA ALGARVE

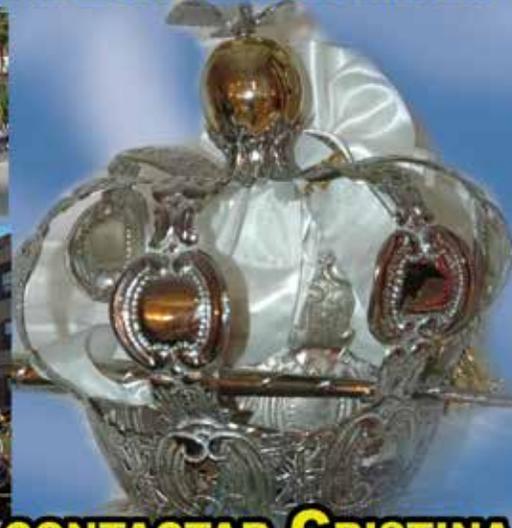
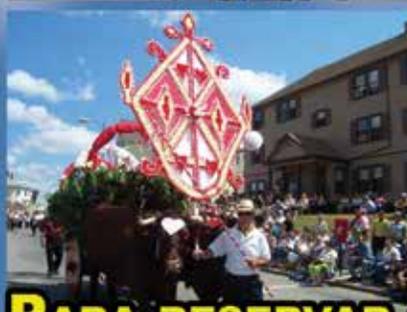
681 JARRY EST, MONTREAL, QC.

TEL.: 514.273.9638 ou 514.277.1934

Festas Espírito Santo Fall River

23 ao 25 de agosto

À PARTIR DE \$139.00 POR PESSOA EM OCC QUADRUPLA TAXAS INC



PARA RESERVAR CONTACTAR CRISTINA

UMA FORÇA NA COMUNIDADE

VISION DE L'AVENIR
OPTOMÉTRISTES

\$389*

Na compra de lentes graduadas HD, anti-reflexo e anti-arranhão receberá uma armação gratuita*

\$189*

Na compra de lentes de visão simples, anti-reflexo e anti-arranhão receberá uma armação gratuita



J.F. REY
eyewear design

50% de desconto*
em todos os óculos de marca "designer" na loja

D&G

PRADA

O&X
NEW YORK

GIORGIO ARMANI

BURBERRY



DOLCE & GABBANA

Dior

GUCCI

VERSACE
FFYDPA

Ray-Ban



adidas

Nos nossos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

1700 Saint-Martin Ouest
Laval, Québec, H7S 1M9

Tel.: 450.687.8020 | Téléc : 450.687.2341



Tony Ledo

N. Miranda

CONJUNTO DE QUARTO DE CAMA COMPLETO 7 PEÇAS

GRANDE CAMA, 1 COMODA, 1 ESPELHO 2 MESAS DE CABEZEIRA, ROUPEIRO



3588\$

30 MESES SEM JUROS

3400, Boul. Crémazie, Montreal

T.: 514.722.1890 | www.priilo.ca

Santander Totta
 ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
 Câmbio do dólar canadiano
13 DE AGOSTO DE 2013
1 EURO = CAD 1.379730
 4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

Guia do consumidor
 obtenha mais clientes...

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal em Otava
 645 Island Drive, Ottawa, K1Y 0B8
 T.: 1.613.729.0883

Consulado Geral de Portugal Montreal
 2020 Rue de University, suite 2425, H3A 2A5
 T.: 514.499.0359 F.: 514.499.0366

Horário de Atendimento
 Segunda-Feira 9H00-15H30
 Terça-feira 9H00-15H30
 Quarta-Feira 9H00-16H30
 Quinta-Feira 9H00-15H30
 Sexta-Feira 8H30-12H30



ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Associação dos Pais
 333, de Castelneau, H2R 1P8 T.: 514.495.3284

Associação de Nossa Senhora de Fátima
 1815, Favreau, Laval, H7T 2H1 T.: 450.681.0612

Associação Portuguesa do Canadá
 4170, St-Urbain, H2W 1V3 T.: 514.844.2269

Associação Portuguesa do Espírito Santo
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Associação Portuguesa de Lasalle
 2136A, Pigeon, H8N 1A6 T.: 514.366.6305

Associação Portuguesa de Ste-Thérèse
 103B, Turgeon, J7E 3H8 T.: 514.435.0301

Associação Portuguesa do West Island
 4789, Boul. des Sources, H8Y 3C6 T.: 514.684.0857

Associação Saudades da Terra Quebequense
 T.: 514.323.8103

Casa dos Açores do Quebeque
 229, Fleury O., H3L 1T8 T.: 514.388.4129

Centro Comunitário do Divino Espírito Santo
 8672, Forbin Jason, H1K 2J9 T.: 514.353.1550

Centro Comunitário Santa Cruz
 60, Rachel O., H2W 1G3 T.: 514.844.1011

Circulo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec
 T.: 450.687.2082

Clube Oriental Português de Montreal
 4000, Coutrai, H3S 1C2 T.: 514.342.4373

Clube Portugal de Montreal
 4397, St-Laurent, H2W 1Z8 T.: 514.844.1406

Sport Montreal e Benfica
 100, Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

Centro de Ajuda à Família T.: 514.982.0804

Centro Acção Sócio Comunitário T.: 514.842.8045

FILARMÓNICAS

Banda de Nossa Senhora dos Milagres
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Filarmónica Divino Espírito Santo
 231, rue Fleury O, H3L 1T8 T.: 514.844.1774

Filarmónica Portuguesa de Montreal
 260, Rachel E., H2W 1R6 T.: 514.982.0688

RANCHO FOLCLÓRICOS

Campinos do Ribatejo T.: 514.648.8343

Estrelas do Atlântico T.: 450.687.4035

Ilhas do Encanto T.: 514.388.4129

Portugal de Montreal T.: 514.241.9742

Praias de Portgal T.: 514.844.1406

Verde Minho T.: 514.865.7603

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa T.: 514.577.5150

Missão Santa Cruz T.: 514.844.1011

Missão de Nª Sª de Fátima T.: 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BANCOS

Desjardins
 Caixa Portuguesa

CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADOR

RS PLOMBERIE
 7813 Cartier, Mtl, Qc
 Orçamento gratuito 514.725.6531

CONSTRUÇÃO

SOLUTIONS ALUMINIUM A.S. INC
 fabricação e instalação
 corrimões e escadas de
 alumínio, varandas 514.467.0044

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
 anibal.afonso@sympatico.ca
 514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
 4270 St-Laurent 514.499.1624 #209

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA GAMAL GIRGIS
 4289 Boul. St-Laurent
 entrega gratuita 514.844.6212

FOTOGRAFIA

FOTO LUSO
 Sylvio Martins 514.299.1593

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
 514.277.7778
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES
Ferma UNIBEL
 FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
 2615 Place Chassé 514.845.0164
 Web: www.ferma.ca

MERCEARIAS

Mercearia Portuguesa
Sa
 Et Fils Inc.
 4701 St-Urbain
 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 www.granitelacroix.com
 1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

RESTAURANTES

IMPÉRIO
 1292 Jarry 514.721.5665

Le Paradis du Poulet
 3224 Bl. Rosemont 514.507.7686

Solmar
 111 St-Paul E. 514.861.4562
 Web: www.solmar-montreal.com

TRADUÇÕES

TRADUÇÕES SANDY MARTINS
 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

POLÍCIA, FOGO, AMBULÂNCIA	9-1-1
CIDADE DE MONTREAL	3-1-1
ACIDENTES DE TRABALHO	514.903.3000
AIDE JURIDIQUE	514.842.2233
AJUDA SOCIAL	514.872.4922
ASSURANCE AUTOMOBILE	514.873.7620
ASSURANCE-EMPLOI	514.644.4545
ASSURANCE MALADIE	514.864.3411
AUBERGE TRANSITION	514.481.0495
CASAMENTOS CIVIS	514.393.2113
CIDADANIA CANADIANA	1-888-242-2100
EMIGRAÇÃO CANADÁ	514.496.1010
EMIGRAÇÃO QUEBEQUE	514.873.2445
HOSPITAL HÔTEL-DIEU	514.890.8000
HOSPITAL ROYAL VICTORIA	514.842.1231
MULTI-ECOUTE	514.737.3604
NORMAS DO TRABALHO	514.873.7061
PENSION SECURITÉ VIEILLESSE CANADA	1.800.277.9915
PROTECÇÃO AO CONSUMIDOR	1.800.387.1194
PROTECÇÃO DA JUVENTUDE	514.896.3100
REGIE ASS. AUTOMOBILE	514.873.7620
REVENU CANADÁ	1.800.959.7383
REVENU QUEBEQUE	514.864.6299

A VOZ DE PORTUGAL
 Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

INFORMAÇÃO PRA QUEM LÊ.

RESULTADO PRA QUEM ANUNCIA

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL



TVPM
 Bell Fibres 830
 Videotrons 255

HORÁRIO

QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 1H00 (R)

BOAS FÉRIAS

514-993-9047

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios

Necrologia

EMPREGOS

Precisa-se de Conductores para carros funerários e cangalheiros.
514-640-4270

Precisa-se de padeiro com experiência a tempo inteiro.
514-814-0362

Precisa-se de instalador para instalação de alumínio.
514-362-1300

Precisa-se de cozinheiro/a para o restaurante Cantinho com experiência em cozinha portuguesa.
438-879-9926

GOVERNANTA / "NANNY"
 Posição a tempo inteiro (40 horas por semana), pode viver lá ou não e salário mínimo. Deveres implicam: Fazer comida, limpeza, tarefas organizadas, ajuda-geral em relação à casa e a tomar conta de crianças (5 e 8 anos de idade). Endereço: No centro da cidade Montreal, podemos patrocinar, se necessário.
Contacto: 514-947-2909

Precisa-se de cozinheiro com experiência em cozinha portuguesa.
514-272-9797

Operadoras de máquina de costura para casacos de senhora. posição a tempo inteiro, 39h por semana, boas condições de trabalho e ar condicionado. Temos também necessidade de pessoas para passarem a ferro em grandes presses automáticas.
Por favor ligar para 514-387-4257

EMPREGOS

"Concierge" para edifício localizado perto do centro da cidade. Tem que ser responsável e de confiança. O trabalho inclui: manutenção das instalações, mantê-lo em boas condições, ligeira manutenção e atender urgências após o seu horário e receber as rendas. Deverá também mostrar os apartamentos disponíveis. Obrigatório viver no edifício e de preferência ter experiência.
Enviar CV por e-mail: alex@cifproperties.com CIF: 514 288 7752 EXT. 222

Precisa-se de pessoa que saiba instalar gibroc, pintar, arranjar portas, mudar fechaduras, etc. Trabalho geral de renovações ligeiras.
514-601-8798

Precisa-se de uma senhora com experiência para fazer limpeza. 2 a 3 dias por semana. Segunda e sexta-feira obrigatório.
514-739-9305

VENDE-SE

Vende-se salão de cabeleireira todo equipado com boa clientela e muito bem situado na zona do plateau.
514-844-9652
514-257-9480

Vende-se equipamento para fazer vinho (completo).
514-648-9010

ALUGA-SE

3^{1/2} na rua Bourbonnière, para casal ou pessoa só. Já disponível.
514-252-8692
ou 514-255-1023

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa: 514 278.3956

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada
INFORMAÇÃO PRA QUEM LÊ.
RESULTADO PRA QUEM ANUNCIA

Agência de Viagens
Lisboa
 Titulaire d'un Permis du Québec
TEMOS A VIAGEM QUE PROCURA
 PREÇOS IGUAIS OU INFERIORES AOS QUE ENCONTRA NA NET
 Voos / Hotéis / Carros
 PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
 Viagens em grupo ou individual
 SERVIÇO PERSONALIZADO
Oferecemos:
 - Serviço oficial de declaração de impostos
 - Serviços de tradução reconhecida
VENHA VISITAR-NOS
 Estamos ao seu inteiro dispôr ... contacte-nos:
355 RACHEL ESTE - MONTREAL - QC - CANADÁ - H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: jose.alexandre@qc.aira.com

Amorina Silva
 1917-2013



Faleceu em Brossard no dia 10 de agosto a senhora Amorina Silva, com 95 anos de idade, natural de São Miguel, Açores. Esposa do já falecido Delfino Grilo, natural das São Miguel, Açores.

Deixa na dor sua filha Maria de Lourdes Grilo (José Melo), seus filhos José Grilo, Manuel Grilo (Cristina Bettencourt), Fernando Grilo (Natalia Senra), Delfino Tavares (Murielle Briand), seus netos e seus bisnetos, familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de: **Groupe Yves Légaré inc**
Le cimetière près du fleuve
2750, Marie Victorin Est
Longueuil

O corpo estará exposto no dia 16 de agosto das 14h00 às 17h00 e das 19h00 às 21h00 e o funeral terá lugar dia 17 de agosto após a missa de corpo presente pelas 10h00 na Igreja Santa Cruz seguindo a sepultar em cripta no Mausoléu Saint-Christophe em Longueuil.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam

Sutton
 L'immobilier nous habite
PAULA BEJA
 Courtier immobilier résidentiel
Tel.: 514-654-5045
pbeja@sutton.com | www.suttonquebec.com

COMPRA E VENDA DE IMÓVEIS
AVALIAÇÃO GRATUITA SEM OBRIGAÇÃO

LES PAVAGES ET TERRASSEMENT
TERRA NOVA
 Procuramos vendedores e operários com experiência RELEVANTE em "pavé-uni" e pavimento.
BOM SALÁRIO
Tel: 514-992-1586 Robert Tavares

ARLINDO VELOSA
RE/MAX
 DU CARTIER-VILLERAY
 7170, boul. St-Laurent
 Escr.: (514) 272-2432
 Telem.: (514) 770-6200
 Resid.: (514) 272-2431
 Avaliação gratuita

RE/MAX Alliance Inc.
 Agence immobilière
 Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO
 Courtier Immobilier Agréé
 EXPERIENCE
 Hall of Fame
 Club 100% OR
 514.374.4000
 514.351.2998
 514.996.9012

RE/MAX
Sandra Cantinho
 Agent Immobilier affilié.
Escritório 514 281.5501
Telemóvel 514 995.1444
AVALIAÇÃO GRATUITA

429 000\$
 DUPLEX AHUNSIÉ, PERTO DE TUDO, MERCADO CENTRAL, METRO CREMAZIE, 2X5½, CAVERENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

279 000\$
 CONDO, SECTOR TRANQUILO, PRÓXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY, 5½ ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

VENDIDO
LAVAL - STE ROSE
 Bungalow com 2 quartos, construção recente.
 UM VRAI BIJOU
 329 000\$

VILLERAY
 Bom triplex e bem situado só 399 000\$
 NEGOCIÁVEL

VARENNES
 Belo cottage destacado dos dois lados, construído em 2003. 3 quartos fechados. Chão em madeira. Cave completamente acabada. Situado num sítio residencial e tranquilo. **\$309,000**

HOCHELAGA-MAISONNEUVE
VENDIDO
 Magnífico condo estilo "loft" num prédio industrial convertido em condos em 2007. Espaço e cheio de luz devido às grandes janelas, oferece-lhe 900pc. Entrada privada e em dois andares. Terrasso comum no teto. **VALE UMA VISITA ! \$289,000**

VENDIDO
ST-LÉONARD
 IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ½ SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

VENDIDO
VILLERAY - 4PLEX
 2x5½ e 2x1½ IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479,000 A DISCUTIR

VENDIDO
MONTREAL NORTE
 EXCELENTE BUNGALOW
 30X42 SUB SOLO, GARAGEM
 299 000\$

VENDIDO
NOVO ROSEMONT
 Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

PLATEAU
 Jéitoso condo aberto estilo "loft" 940 pc. no último andar. 1 quarto fechado. Grande esplanada privada. Chão em madeira. **Muito interessante! \$299,000**

PIERREFOND
 A campanha no West Island! Bela casa situada perto do lago, serviços e transportes numa rua muito tranquila. Bungalow de 4+1qtos fechados, Lareira no salão. Belo quintal. Casa familiar. **Venham ver! \$289,000**

\$354,000
VENDIDO
MERCIER
 DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

VENDIDO
AHUNSIÉ CONDO
 CONSTRUÇÃO 2004
 4½ - 2 QTOS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA. 5º ANDAR. GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

MONT-ROYAL
 Condo completamente renovado com 900 pc. 1 quarto fechado. Muito bem situado. Chão de madeira. Interessante para um casal ou uma pessoa só. **\$199,900**

LAVAL-DES-RAPIDES
 Super apartamento a alugar, novo, nunca habitado! 4½ no 8º andar. Com ar condicionado. 2 quartos fechados. A dois passos do Metro Montmorency. Inclui os 5 electrodomésticos. **1075\$/mês.**

LAZER

XADREZ

MATE em 1 jogada!



SUDOKU

	1		9	7						
										4
5			3	8		1	2			
		4					1			
		7	5		8	3				
	2					6				
	3	2		5	7					6
6										
			4	3			8			

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Cálculo a olho. Companheiras. 2. Alternativa (conj.). Pão de milho. Espécie de boi selvagem. 3. Albumina que envolve a gema do ovo. Desloca-se para fora. 4. Dilatado. Feiticeiro. 5. Despida. Que há-de ir ou desaparecer. 6. Ósmio (s.q.). Substância que tem um Ph inferior a sete. Contr. do pron. pess. compl. me e do pron. dem. o. 7. Tornar limpo. Conjunto de coisas descritas e enumeradas. 8. Red. de freire. Cheio até à borda. 9. Grande embarcação. Lança pequena. 10. Naquele lugar. Gemer (gir.). Aquelas. 11. Roer uma coisa dura. Terra cultivada ou arável.

VERTICAIS: 1. Segunda época do Paleogénico. Reduzir a fio. 2. Ponto cardeal oposto ao norte. Servir-se. Medida itinerária chinesa. 3. Fachada lateral de um edifício. Relativo à velhice. 4. Aquilo que o artifice produz. O maior dos continentes. 5. Manhosice (fig.). Alguma. 6. Contr. da prep. a com o artigo ou pronome o. Detestar. Mover-se de um sítio para outro. 7. Senão, dificuldade. Conteúdo de um odre. 8. Agastamento. Cura. 9. Encaminhar. Grande porção. 10. Fluido gasoso, transparente e invisível que constitui a atmosfera. Rebento ou botão de planta. Oferecer. 11. Desejo de dormir. Gorduroso.

SOLUÇÃO DA SEMANA PASSADA

HORIZONTAIS: 1. Oscular, Ave. 2. Ri, Rês, Inês. 3. Alar, Agro. 4. Ocar, Lasso. 5. Trav, As. 6. Ena, Nos, Mia. 7. Rã, Agosto. 8. Tosse, Aura. 9. Acre, Raio. 10. Muro, Rim, Ar. 11. Eia, Paraíso. **VERTICAIS:** 1. Ora, Certame. 2. Silo, Não, Ui. 3. Acta, Sara. 4. Urrar, Asco. 5. Lê, Ranger. 6. Asa, Voo, Era. 7. Glossa, Ir. 8. Irar, Turma. 9. Anos, Mora. 10. Vê, Sai, Aias. 11. Esposar, Oro.

LENDA DA MOURA DA PONTE DE CHAVES

Depois da retoma de Chaves pelos Mouros, em 1129, ficou alcaide do castelo um guerreiro que tinha um filho que adorava, de seu nome Abed, e uma sobrinha. Por vontade do alcaide, ambos ficaram noivos. A bela jovem não recusara Abed, pois os mouros poucos eram ali e nenhum lhe despertara paixão. Uns anos depois, os cristãos do jovem reino de Portugal iniciaram a conquista da região de Chaves, tendo mesmo atacado a cidade. À frente do exército português estavam os cavaleiros Rui e Garcia Lopes, irmãos de D. Afonso Henriques. O alcaide e seu filho encabeçaram a resistência moura e a defesa do castelo. Mas a população da cidade, perante os ataques cristãos, começou a fugir da cidade desesperadamente. Era grande a confusão entre guerreiros e fugitivos. Impassível àquelas correrias, mantinha-se a sobrinha do alcaide. A vida pouco lhe dizia, desde que ficara órfã devido à guerra. Entretanto, o alcaide e o filho lutavam tenazmente, embora sem sucesso. Numa dessas ocasiões, enquanto apreciava os combates, a moura fixou os olhos num belo jovem guerreiro cristão que ganhava com os seus homens cada vez mais posições no castelo. No mesmo instante, o guerreiro parou a ofensiva. Dirigindo-se a ela, interpelou-a acerca da sua presença ali. O que fazia uma tão bela mulher num triste espectáculo daqueles? Respondeu a jovem que queria perceber a guerra, coisa que o cristão lhe disse ser só para homens que na guerra jogam a vida. Retorquiu a moura que o mesmo faziam as mulheres, dando-lhe o exemplo da sua orfandade devido à guerra. O cristão lamentou o facto e quis saber se ela estava só. Quando a moura respondeu que vivia com o tio, alcaide do castelo, o guerreiro mandou levá-la imediatamente para o seu acampamento. A luta prosseguiu, entretanto. O castelo acabou por ser tomado e oferecido pelos Lopes a D. Afonso Henriques. Contudo, a jovem moura manteve-se refém dos cristãos que não a trocaram por cativos mouros. Passou a viver com o cavaleiro que a raptara, num ambiente de felicidade. Abed, conhecedor da situação, nunca lhes

perdoou. Depois de restabelecido de um ferimento de guerra, voltou a Chaves, disfarçado de mendigo. E como não conseguisse acercar-se da sua apaixonada, um dia esperou-a na ponte. Pediu-lhe esmola. A jovem estendeu a mão para o pedinte e, nesse momento, algo de fatídico aconteceu. Olhando-a nos olhos, Abed disse-lhe: - Para sempre ficarás encantada sob o terceiro arco desta ponte. Só o amor dum cavaleiro cristão, não aquele que te levou, poderá salvar-te. Mas esse cavaleiro nunca virá! Ouviu-se um grito de mulher. A jovem tinha reconhecido Abed. Contudo, como por magia, a moura desapareceu para sempre. Abed fugiu de seguida. Só as damas cristãs que a acompanhavam testemunharam o sucedido. Desesperado, o guerreiro cristão que com ela vivia tudo fez para a encontrar. Procurou incessantemente na ponte e até pagou para que lhe trouxessem Abed vivo para quebrar o encanto. Mas a moura encantada da ponte de Chaves nunca mais apareceu e o cristão morreu numa profunda dor e saudade, ao fim de alguns anos. Ora, diz o povo, que certa noite de S. João, cheia de luar, pela ponte passou um cavaleiro cristão. Ouviu, surpreso, murmúrios. Não viu ninguém, mas ouviu uma voz de mulher pedindo ajuda e que lhe disse docemente: - Estou aqui em baixo, na ponte, sob o terceiro arco. Estranhou a situação. Procurou sob o dito arco; no entanto, continuava sem ver a moura. Ouviu outra vez a moura que agora lhe dizia estar "encantada" e lhe pedia que descesse e a beijasse para a salvar. Mas o cavaleiro hesitou. Tocou no crucifixo que ao peito trazia e recordou-se dos contos que a mãe que lhe costumava contar sobre as desgraças de cavaleiros entregues aos feitiços de mouras encantadas. Perante estes pensamentos, olhou para o cavalo, montou-o e partiu, jurando nunca mais ali passar à meia-noite. Assim, a moura da ponte de Chaves ali ficou para sempre encantada. E nas noites de S. João, conta o povo, ouvem-se os seus lamentos como castigo do amor que tivera por um cristão.

BATMAN: DEATH OF THE FAMILY

Batman é a série mais vendida atualmente na DC Comics, confirmando, de um lado, o favoritismo do personagem e, de outro, a aposta em sagas com bom apelo de público. É o caso "Death of the Family", concluída há pouco após cinco edições (mais outras 19 das Bat-séries acessórias), onde se queria mais uma "clássica" histórias de Batman vs. Coringa.

Scott Snyder e Greg Capullo trabalharam bem o suspense em torno da histórias nos meses que a precederam. A começar pelo segredo quanto ao novo rosto-sem-rosto-com-rosto-colado do Coringa, mas

mento nem trilha sonora, lembre-se). Também desde esta cena, o Coringa é tratado como uma força sobrenatural, incontrolável, inevitável, caoticamente capaz de ir aonde quiser e fazer o que quiser. Como o próprio Gordon comenta na edição seguinte: "Com os outros, sempre tem alguma lógica, alguma motivação que faz sentido... se você é um detetive bom, tem noção do que eles vão fazer a seguir. Mas com ele, só dá para reagir... esperar para ver quem é o próximo alvo. Deus ajude um homem que pense que nem ele".

Assim, o plano meticulosamente caótico do Coringa se desenvolve com uma sucessão de surpresas e sustos que afetam toda a Bat-família até um final tenso na Batcaverna. Ao longo do caminho, Capullo vai soltando easter eggs - o rosto do Coringa toma aparelhos eletrônicos, edifícios e outras formas - e as mosquinhas que acompanham seu rosto putrefato também vão ganhando volume. Snyder também consegue algumas notas de terror psicológico, como as que tinha alcançado nas primeiras edições de Batman, em seu conflito contra a Corte das Corujas. A cena em que Batman é surpreendido por um cavalo em chamas - sim, um cavalo em chamas - é puro terror surreal. Não é spoiler dizer que Batman vence o Coringa, pois é o que você já espera. Porém, depois de construir-se muito bem a tensão e criar-se a caracterização tão interessante do Coringa, a resolução do conflito é uma decepção. Não era necessária uma morte de um integrante da Bat-família - como o rumor que a DC deixou que se espalhasse -, mas a última edição da saga é uma sucessão de clichês que trai o que se viu antes.



também com as declarações audaciosas de que queriam fazer uma das melhores tramas Batman x Coringa de todos os tempos. Nas primeiras edições, a condução da saga é realmente promissora. Desde uma das primeiras cenas - em que o Coringa invade uma delegacia de Gotham City e, no escuro, mata meia dúzia de policiais aparentemente só para causar calafrios no Comissário Gordon (confira aqui) -, vê-se que Snyder e Capullo estão esforçados para tensionar a linguagem dos quadrinhos e criar terror nos leitores (sem movi-

Scott Snyder, agora talvez o roteirista mais importante da DC, tem esta tendência: seus roteiros mostram de saída que conhecem os clichês, sabem o que o leitor espera daquilo e promete puxar o tapete. Mas esquece de puxar. A resolução retoma e fica nos clichês.

O PODEROSO XAMÃ

CURANDEIRO – ÍNDIO – GURU

**Tenho o poder para ajudar.
Conheço os segredos da mãe natureza.
Tenho a sabedoria e o conhecimento
herdados de meus pais.**

MILHARES DE RESPOSTAS CERTAS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA!

Triunfo onde os outros fracassam – ajuda de coração.



Sou mãe de 2 filhos de pais diferentes e este caso faz com que os meus sogros me odeiem e o tenham posto sobre o feitiço de uma bruxa preta. Mas hoje estou extremamente agradecida ao SHAMAN INDIO que com seus poderes e rezas, conseguiu retirar-lo a essa mulher má que o tinha agarrado com suas energias negativas e fez com que meus sogros me aceitassem como eu sou. Num espelho mostrou-me o rosto dessa mulher má e contou-me toda a minha vida sem eu dizer-lhe nada. MINERVA RAMIREZ



A relação com o meu mãe era muito má. Ela não estava muito de acordo com a relação que eu tinha com o pai de minha filha, pois ele pertencia a uma ganga no seu país. Ela e este SHAMAN INDIO, ajudaram-me a ver a verdade, pois eu estava metida no mundo das drogas e delinquência, porque ele me tinha embruxado e manipulava-me como queria, pois eu tinha perdido a vontade e a razão. O SHAMAN com sua bola de crystal, me tirou do bruxedo e me mostrou a face do pai da minha filha e sua tia, no momento mesmo que estavam soprando outra vez para que eu fosse submetida. Obrigado SHAMAN INDIO MARTHA Y VIVIANA



A minha vida era só fracasso e tudo me saía mal. Os homens me deixavam sem nenhum motivo, meus amigos e companheiros de trabalho não me falavam, em casa era só brigas e mais brigas e o pior era que eu pensava em suicidar-me. No entanto, hoje sou uma mulher nova, graças ao SHAMAN INDIO, que me mostrou a cara da minha inimiga, que era minha prima, que por inveja me rogou uma praga para que eu deixasse o meu país. Obrigado SHAMAN pela ajuda que me deste, no momento que mais necessitava. SONIA LOPEZ VARELA



É verdade que existem pessoas más, eu não conseguia compreender porque é que de um momento para outro deixei de ver o meu noivo, ao ponto de sentir ódio por ele sem saber porquê. Este SHAMAN logo que me viu, disse-me o que eu estava vivendo e melhor ainda, mostrou-me a cara da minha tia, que para deixá-lo me rogou uma praga negra. Hoje sou uma mulher feliz com ele e com Deus, graças a este SHAMAN INDIO que me curou e me deixou recuperar o meu par. MARIA MILAGROS

CONHEÇO O SEGREDO PARA FAZER VOLTAR O AMOR PERDIDO.

*Eu como XAMÃ curandeiro do Amazonas
conheço as propriedades das raízes, dos talos,
das flores e dos frutos de mais de 5000 plantas
que ajudam a melhorar a sua saúde e a fazer
desaparecer as suas dores.
Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje,
amanhã poder ser tarde demais!*

*Visite-me e receba soluções imediatas para
todos os seus problemas e dificuldades.*

Ligue já! e coloque os seus problemas nas minhas mãos. **100% garantido. Reserva e discrição total!**

MONTREAL: 438-338-9899

LAZER

CAÇA PALAVRAS

P L A E R C G C H I R A L U C
 O Ç R R R H A A I S F A E F I
 C O N C H A R F C O U A R C F
 R I C A E L F E A L A E O T C
 C F G N U E O T L A I P A H E
 C O O R O I A E R D O A A R C
 A Ç U C A R E I R O R V E Ç I
 T R R R P A F R A R E H E A L
 E R A F A R R A G N L E R H Á
 A C A F E R A C A O I E O R C
 C R G V R R E T C A L R E I I
 T R I R E R C R O E G E R E A
 A E I F I S L R E T R G L E L
 A C R I E I S C E E A A A R T
 P I O C T R E A R A R R E O E

AÇUCAREIRO	CONCHA	GARRAFA
CAFETEIRA	COPO	ISOLADOR
CHALEIRA	CÁLICE	PRATO
CHÁVENA	FACA	TERRINA
COLHER	GARFO	TRAVESSA

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.
 Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
 Montréal, Qué., H2W 1Z3

Tel.: 514 849-9966

WOLVERINE - IMORTAL

Depois de X-Men Origins, pouca gente esperava algo decente de Wolverine - Imortal. Mesmo assim, James Mangold (Garota Interrompida) encarou o desafio e se baseou em filmes de ação orientais para criar uma das melhores produções da franquia X-Men. Embora ainda não seja a versão cinematográfica que sempre quisemos ver do herói, chega perto.

Ao contrário de O Homem de Aço e Homem de Ferro 3, Wolverine não tem cenas de ação grandiosas e não tenta desesperadamente expandir o universo dos X-Men no cinema. Aliás, o longa conta com apenas dois mutantes: o protagonista e a vilã Víbora - são três se contarmos os leves poderes demonstrados por Yukio. A narrativa procura desenvolver os personagens, principalmente Logan, interpretado pela sexta vez por Hugh Jackman. O protagonista vive tempos difíceis, assombrado por ter matado Jean Grey (Famke Janssen), o amor de sua vida, em X-Men 3.

O trio de roteiristas fez bem ao evitar a confusão de mutantes e exageros do primeiro filme solo de Wolverine. A decisão de criar uma aventura separada, que ao mesmo tempo segue a trama de X-Men: O Confronto Final, funciona bem. Com isso, o longa consegue entreter e envolver.

Na história, a garota Yukio encontra Logan vagando pelo Canadá e o leva ao Japão para visitar um homem salvo pelo herói durante a Segunda Guerra Mundial. Lá, ele se depara com uma terrível conspiração pelo controle da maior companhia da Ásia e encontra o amor nos braços da herdeira da fortuna, Mariko. A simplicidade proporciona charme à trama, a qual funciona quase como um James Bond, com visita a lugares exóticos e capangas bons de briga.

O problema são os vilões maquiavélicos. Embora os membros da Yakuza e ninjas garantam ótimas lutas, é no terceiro ato, quando os inimigos por trás da conspiração aparecem, que o filme cai de qualidade. Víbora,

apesar de sexy, não tem bons diálogos e o figurino a deixa deslocada. Pior ainda é O Samurai de Prata. O adorado personagem só aparece no final, não tem nada a ver com os quadrinhos e é clichê. Nada relacionado a ele funciona.



Para compensar, o filme apresenta belas imagens sem uso exagerado de efeitos por computação gráfica, graças às paisagens do Japão clássico, embora a produção pudesse ter explorado melhor o lado decadente do país. Mangold procura inspiração oriental também para as batalhas e, perto do final, cria uma linda cena inspirada em Trono Manchado de Sangue, de Akira Kurosawa, na qual Logan cai alvejado por uma chuva de flechas - pena a falta de sangue.

Para fechar, o longa contém um detalhe bem interessante: Wolverine se torna lenda, personagem de histórias de ninar contadas para Mariko durante sua infância - isso faz com que ela o admire antes mesmo de conhecê-lo. Esse é um conceito legal, que se encaixa perfeitamente na mitologia do herói. É o tipo de coisa que funciona com os fãs e causa tanto impacto quanto dezenas de Easter Eggs e participações especiais. Outra surpresa é a cena pós-créditos, que traz velhos conhecidos e prepara terreno para X-Men: Days of Future Past.



Commission scolaire English-Montréal
 English Montreal School Board

HIGH SCHOOL OF MONTREAL ADULT CENTRE

Centro para adultos da Escola Secundária de Montreal
 3711 de Bullion, Montreal, QC, H2X 3A2

Tel. 514-788-5937
INGLÊS BÁSICO

INFORMAÇÕES PARA INSCRIÇÕES

Inglês básico - manhã

Datas: 12, 13, 14 e 15 de agosto 2013
 Hora: 9h00 às 11h00

Inglês básico - tarde

Datas: 12, 13, 14 e 15 de agosto 2013
 Hora: 17h00 às 19h00

Se você nasceu fora do país, o seu **PASSAPORTE É EXIGIDO**
UM DOS SEGUINTE DOCUMENTOS (ORIGINAL ÚNICAMENTE) É EXIGIDO:

- Documentos de Imigração Canadá / Quebeque
- Cartão de residência
- Cartão de cidadania canadiana

**UMA DAS SEGUINTE PROVAS DE RESIDÊNCIA
 NO (ORIGINAL ÚNICAMENTE) É EXIGIDO:**

- Cartão de segurança medical
- Carta de condução
- Factura de electricidade (Hydro)
- Outras provas (informar-se com os empregados)

**HORÁRIOS DAS AULAS DE
 INGLÊS DE BASE DE MANHÃ E DE TARDE**

Manhã: Do 26 de agosto até dezembro de 2013
 De segunda a sexta: 8h30 às 12h30

Tarde: Do 26 de agosto até dezembro de 2013
 De segunda a quinta: 17h30 às 21h30

Custo: 100,00 \$ pagamento completo (dinheiro unicamente)
 Inclui os livros necessários para os cursos de manhã ou de tarde

Transportes: Metro Sherbrooke, autocarro 144 Oeste
 Metro St-Laurent, autocarro 55 Norte
 Sítio web: www.hsmontreal.ca

Reserve o seu lugar

SERVIÇO DE VALET TODOS OS DIAS



Queremos também informar os nossos clientes que o bem conhecido Rui Mateus está de regresso à Tasca, todas as sextas-feiras e Sábados para seu divertimento.

BOM APETITE



172 Duluth E., T.: 514.987.1530 F.: 514.277.7338

F.C. PORTO 3-0 V. GUIMARÃES

DEMASIADO AZUL PARA UM VITÓRIA TÃO VERDE

Já se sabia que o F.C. Porto aparecia como favorito para esta Supertaça, mas é pouco habitual ver uma final ter um resultado tão desnivelado.

Desnivelado, mas não exagerado: o domínio portista foi total e fica a ideia de que os números só não foram ainda mais impressionantes porque o dragão desacelerou após o intervalo.

O campeão surgiu mais rotinado, mais eficaz e, acima de tudo, com muitas melhores opções que o vencedor da Taça.

Se, por vezes, é difícil explicar o que se passou dentro do terreno de jogo, neste caso é especialmente fácil: o F.C. Porto ganhou claramente porque tem muito melhor equipa e porque jogou muito melhor que o V. Guimarães.

Mesmo tendo trocado de treinador, saiu reforçada a tese de que há uma linha de continuidade neste F.C. Porto 2013/2014. As poucas diferenças no onze base da época passada não são, propriamente, decisões arriscadas, que necessitem de integração.

Fucile foi recuperação inteligente de

Paulo Fonseca e fez jogo tranquilo no lado direito da defesa. Defour teve mais uma oportunidade de se impor na vaga deixada por João Moutinho (não é Moutinho, longe disso, mas mostra competência).

E Licá, claro: não engana. Tem técnica, visão de jogo, integração e inteligência. É, para já, o grande reforço deste F.C. Porto e se tudo isto não bastasse, abriu o ativo, aos seis minutos, no seu jogo de estreia oficial pelo dragão.

UMA HISTÓRIA SIMPLES

A história desta Supertaça é, por isso, simples e linear. O F.C. Porto, sabendo-se superior, quis rapidamente mostrar competência.



Não facilitou, marcou cedo, aumentou igualmente cedo (por Jackson, quase sempre ele).

As pretensões vimeiranas ficaram quase arrumadas antes dos 20 minutos. Ainda havia muito jogo a cumprir, mas o essencial estava definido.

Valeu a atitude exemplar dos adeptos vitorianos na bancada (sempre a puxar pela equipa) e valeram fogachos do conjunto de Rui Vitória em campo.

Addy fez o primeiro arremedo vimeirano já perto do intervalo, numa tentativa de chapéu a Helton.

Mas este Vitória está muito verde, com uma média de idades muito baixas e problemas que Rui Vitória terá que resolver, se quiser manter uma dinâmica positiva que conseguiu, com muito mérito, imprimir na época passada.

A questão é que foi mesmo demasiado azul para um Vitória ainda tão verde. Confirmou-se a boa onda portista, mas será cedo para concluir daqui que o F.C. Porto tem todas as suas dúvidas esclarecidas para a época que ainda agora começou.



CAMPEONATOS EUROPEUS - RESULTADOS E CLASSIFICAÇÃO

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

Liverpool 17/08 Stoke City
 Arsenal 17/08 Aston Villa
 Norwich City 17/08 Everton
 Sunderland 17/08 Fulham
 West Bromwich 17/08 Southampton
 West Ham 17/08 Cardiff City
 Swansea City 17/08 Man. United
 Crystal Palace 18/08 Tottenham
 Chelsea 18/08 Hull City
 Man. City 19/08 Newcastle

	P	J	V	E	D
0-Chelsea	0	0	0	0	0
0-Arsenal	0	0	0	0	0
0-Crystal Palace	0	0	0	0	0
0-Liverpool	0	0	0	0	0
0-Man. City	0	0	0	0	0
0-Norwich City	0	0	0	0	0
0-Sunderland	0	0	0	0	0
0-Swansea City	0	0	0	0	0
0-W. Bromwich	0	0	0	0	0
0-West Ham	0	0	0	0	0
0-Aston Villa	0	0	0	0	0
0-Cardiff City	0	0	0	0	0
0-Everton	0	0	0	0	0
0-Fulham	0	0	0	0	0
0-Hull City	0	0	0	0	0
0-Man. United	0	0	0	0	0
0-Newcastle	0	0	0	0	0
0-Southampton	0	0	0	0	0
0-Stoke City	0	0	0	0	0
0-Tottenham	0	0	0	0	0

ESPAÑA LIGA BBVA

Real Sociedad 17/08 Getafe
 Valladolid 17/08 Athletic
 Valencia 17/08 Málaga
 Barcelona 18/08 Levante
 Osasuna 18/08 Granada
 Real Madrid 18/08 Real Betis
 Sevilla 18/08 At. Madrid
 Rayo Vallecano 19/08 Elche
 Celta de Vigo 19/08 Espanyol
 Almería 19/08 Villarreal

	P	J	V	E	D
0-Athletic	0	0	0	0	0
0-At. Madrid	0	0	0	0	0
0-Barcelona	0	0	0	0	0
0-Celta de Vigo	0	0	0	0	0
0-Espanyol	0	0	0	0	0
0-Málaga	0	0	0	0	0
0-Osasuna	0	0	0	0	0
0-Rayo Vallecano	0	0	0	0	0
0-Real Betis	0	0	0	0	0
0-Real Madrid	0	0	0	0	0
0-Real Sociedad	0	0	0	0	0
0-Sevilla	0	0	0	0	0
0-Valencia	0	0	0	0	0
0-Valladolid	0	0	0	0	0
0-Villarreal	0	0	0	0	0
0-Elche	0	0	0	0	0
0-Granada	0	0	0	0	0
0-Almería	0	0	0	0	0
0-Levante	0	0	0	0	0
0-Getafe	0	0	0	0	0

FRANÇA LIGUE 1

Montpellier 1-1 Paris SG
 Bordeaux 0-2 Monaco
 Evian TG 1-1 Sochaux
 Lille 1-0 Lorient
 Lyon 4-0 Nice
 Nantes 2-0 Bastia
 Rennes 2-1 Stade de Reims
 Valenciennes 3-0 Toulouse
 AC Ajaccio 0-1 Saint-Étienne
 Guingamp 1-3 Marseille

	P	J	V	E	D
1-Lyon	3	1	1	0	0
2-Valenciennes	3	1	1	0	0
3-Marseille	3	1	1	0	0
4-Monaco	3	1	1	0	0
5-Nantes	3	1	1	0	0
6-Rennes	3	1	1	0	0
7-Saint-Étienne	3	1	1	0	0
8-Lille	3	1	1	0	0
9-Montpellier	1	1	0	1	0
10-Evian TG	1	1	0	1	0
11-Paris SG	1	1	0	1	0
12-Sochaux	1	1	0	1	0
13-Stade de Reims	0	1	0	0	1
14-Lorient	0	1	0	0	1
15-AC Ajaccio	0	1	0	0	1
16-Guingamp	0	1	0	0	1
17-Bastia	0	1	0	0	1
18-Bordeaux	0	1	0	0	1
19-Toulouse	0	1	0	0	1
20-Nice	0	1	0	0	1

ITÁLIA SERIE A

Sampdoria 25/08 Juventus
 Lazio 25/08 Udinese
 Cagliari 25/08 Atalanta
 Fiorentina 25/08 Catania
 Hellas Verona 25/08 Milan
 Internazionale 25/08 Genoa
 Livorno 25/08 Roma
 Napoli 25/08 Bologna
 Parma 25/08 Chievo
 Torino 25/08 Sassuolo

	P	J	V	E	D
0-Atalanta	0	0	0	0	0
0-Bologna	0	0	0	0	0
0-Chievo	0	0	0	0	0
0-Internazionale	0	0	0	0	0
0-Juventus	0	0	0	0	0
0-Lazio	0	0	0	0	0
0-Milan	0	0	0	0	0
0-Parma	0	0	0	0	0
0-Roma	0	0	0	0	0
0-Torino	0	0	0	0	0
0-Udinese	0	0	0	0	0
0-Sampdoria	0	0	0	0	0
0-Cagliari	0	0	0	0	0
0-Catania	0	0	0	0	0
0-Fiorentina	0	0	0	0	0
0-Genoa	0	0	0	0	0
0-Livorno	0	0	0	0	0
0-Napoli	0	0	0	0	0
0-Hellas Verona	0	0	0	0	0
0-Sassuolo	0	0	0	0	0

TAÇA DA LIGA

Quarta, 7 Agosto
 Grp.D:Sp. Covilhã 1-0 Moreirense
 Grp.D:UD Oliveirense 2-1 Feirense

Domingo, 4 Agosto
 Grp.A:Beira-Mar 2-2 U. Madeira
 Grp.A:Portimonense 2-0 Trofense
 Grp.B:Esp. Aves 0-1 Santa Clara
 Grp.B:Tondela 2-2 Farense
 Grp.C:Leixões 3-2 Atlético CP
 Grp.C:Penafiel 1-0 Ac. Viseu
 Grp.D:Moreirense 2-1 Chaves
 Grp.D:Sp. Covilhã 1-1 UD Oliveirense

GRUPO A	J	V	E	D	P
1-PORTIMONENSE	3	2	1	0	7
2-BEIRA-MAR	3	1	1	1	4
3-TROFENSE	3	1	0	2	3
4-U. MADEIRA	3	0	2	1	2

GRUPO B	J	V	E	D	P
1-SANTA CLARA	3	2	0	1	6
2-FARENSE	3	1	1	1	4
3-DESP. AVES	3	1	1	1	4
4-TONDELA	3	0	2	1	2

GRUPO C	J	V	E	D	P
1-PENAFIEL	3	3	0	0	9
2-LEIXÕES	3	2	0	1	6
3-AC. VISEU	3	1	0	2	3
4-ATLÉTICO CP	3	0	0	3	0

GRUPO D	J	V	E	D	P
1-MOREIRENSE	4	2	1	1	7
2-SP. COVILHÃ	3	2	1	0	7
3-UD OLIVEIRENSE	3	1	1	1	4
4-CHAVES	3	1	0	2	3
5-FEIRENSE	3	0	1	2	1

SOBE E DESCE



PAULO FONSECA MEXEU NO CORAÇÃO DO FC PORTO

Discreto, como é a sua forma de estar, Paulo Fonseca aproveitou o sossego do Verão para mexer em algo que poucos ousaram alterar nas últimas décadas: o meio-campo do FC Porto. No Dragão/Antas, o 4x3x3 chega a parecer tão presente como o presidente do clube. Sem Moutinho, Paulo Fonseca achou que era tempo de lhe tocar. Ensaiou na pré-época, testou a sério este sábado à noite, frente ao Vitória de Guimarães. Funcionou. Na prática, a chave da mudança é Lucho Gonzalez. Com Vítor Pereira ele era claramente médio, por vezes até atrás de Moutinho, muitas vezes ao lado. Com Paulo Fonseca não são raras as ocasiões em que surge na linha de Jackson Martinez.

No primeiro golo foi assim. Varela tinha ficado um pouco para trás, Lucho estava perto do ponta-de-lança e conseguiu chegar logo à bola lutada pelo colombiano. Licá estava do outro lado, mas a sua velocidade permitiu-lhe aparecer na zona do ponta-de-lança. Esta forma de estar exige muito menos esforço defensivo a Lucho. Fernando e Defour ficam um pouco mais posicionais, no meio. Quando a equipa perde a bola, Paulo Fonseca conta muito com o trabalho de Varela e Licá.

Na prática, o FC Porto defende logo com quatro médios. Só depois aparece Lucho. Se o adversário demorar muito a construir também Jackson se envolverá.

Pelo contrário, quando a equipa ganha a bola tem mais uma opção na frente e pode tentar ser mais rápida a chegar à área do adversário.



O BENFICA E OS NEGÓCIOS

O primeiro sinal foi aquela coisa dos irmãos. O Benfica manteve Matic e foi buscar Markovic. Pelo meio entraram também os irmãos de ambos, como se aquele espaço entre a equipa B, os jogadores que têm contrato mas não jogam em lado nenhum e os emprestados fosse um contentor onde todos podem caber.

Depois aconteceu a contratação de Pizzi.

A carreira de Pizzi é invulgar. Muda de clube, é emprestado; muda de clube, é emprestado. E por aí fora. Apesar desta instabilidade, o extremo português tem conseguido demonstrar qualidade e a chegada ao Benfica era algo que não me chocava. Aliás, a convocatória de Pizzi para a seleção prova que possui qualidade. O Benfica, como outros clubes portugueses, tem um problema terrível: acha que não deve explicar o que faz. Os seus dirigentes tomam decisões, os jogadores entram e saem e nada é dito, nada é justificado. Há pequenas conversas no canal do clube e isso chega, pensam eles.

Como se Pizzi e Roberto não fossem já suficiente embaraço, apareceu Luiz Fariña.

Um argentino com fama de talentoso, mas apontado para a frente, onde o clube já tem muita gente. Apesar disso fez a as malas, deixou o Racing Avellaneda e assinou por cinco épocas com o Benfica. Ao contrário de Pizzi, treinou e até foi utilizado na pré-temporada.

De repente, a notícia mais bizarra: estava a caminho do Dubai, onde jogará por empréstimo numa coisa chamada Baniyas FC.

ANÁLISE: COMO O FC PORTO CONSTRÓI AS JOGADAS

Paulo Fonseca alterou a organização do meio-campo do FC Porto e «Mais-futebol» analisou os primeiros 45 minutos do jogo com o Vitória de Guimarães para perceber de que forma o campeão nacional constrói o

veio da esquerda e foi passada para a direita. Otamendi recebeu-a à frente do meio-campo que esticou de imediato para Varela. O extremo português cruzou também depressa e bem, para Jackson. O Vitória de Guimarães estava ligeira-

mentos. Fernando um pouco do meio para a direita, o belga a pegar na bola um pouco à frente de Mangala, com Alex Sandro na linha e Licá a baixar um pouco para receber.

Outra alternativa tentada duas vezes é esticar a bola de Ota-



seu jogo. **Pontos essenciais: a importância de Otamendi, a preferência pelo flanco direito para sair e a escassa participação de Lucho quando tudo começa lá atrás.**

Para esta análise recolhemos apenas os lances em que a equipa começou organizada de trás (pontapés de baliza, livres perto da própria área e recuperações de bola sem pressão imediata do adversário). É evidente que muitos ataques começam mais à frente, mas para este caso essas jogadas ficaram de fora.

O primeiro destes momentos aconteceu aos três minutos. Otamendi escolheu Fernando, que passou para Fucile, na direita. Aos 6, outra vez o central argentino, Fucile, Varela. Aos 7, Helton tentou um pontapé longo, a bola perdeu-se. Aos 8, o guarda-redes saltou os centrais e fez a bola chegar mais depressa, a Defour, que alongou para Lucho. Por esta altura já o FC Porto ganhava. Até aos 15 minutos, mais cinco saídas, todas com Otamendi como principal protagonista.

Nesta primeira fase do jogo não havia dúvidas: a ordem era sair pela direita. Tudo começava em Otamendi. Se não havia muito espaço, seguia para Fucile. Se o adversário permitia, o passe era esticado, pela relva, para Varela.

Revolvendo o jogo, não surpreende a forma como apareceu o segundo golo. A bola

mente desequilibrado para a esquerda, o facto de Otamendi ter assumido o espaço livre permitiu encontrar o extremo sem marcação apertada.

A participação de Otamendi nos movimentos ofensivos do FC Porto não é uma novidade, mas em Aveiro esteve particularmente ativo. Um facto a que o Vitória não terá dado a devida atenção. Até aos 30 minutos, mais sete saídas organi-



zadas, Otamendi em todas!

Outro factor interessante é a participação de Defour e Fernando. Até essa fase do jogo eles envolveram-se menos na construção a partir de trás, talvez mais preocupados em assegurar que a subida de Fucile e Alex Sandro e a presença de Lucho muito mais à frente não tinha consequências. Depois do 2-0 o registo guarda os seus

menti para Jackson ou Lucho. Sucedeu aos 29 e 38 minutos. Em dois outros momentos, Otamendi encontrou tudo fechado e decidiu-se por passes laterais, de longa distância, da direita para a esquerda. Com sucesso.

A principal diferença entre este FC Porto e o de Vítor Pereira é a circulação dos seis jogadores da frente, menos presos às posições de origem. Também parece existir menos obsessão pela posse de bola. Sempre que existe oportunidade, o passe é mais longo, o jogo acelerado. O risco aumenta, a bola nem sempre chega ao destinatário, mas a probabilidade de apanhar o adversário desequilibrado é maior.

Dito isto, o FC Porto continua a ser capaz de longas trocas de bola. O terceiro golo é prova disso. Se reparar, o lance começa na direita aos 43:57 e termina no pé de Lucho, na grande área, aos 44:42. Ou seja, 45 segundos durante os quais só tocaram na bola futebolistas do campeão, com um ou outro ressalto. No total, 16 passes e nove jogadores envolvidos! Só não aparecem nas imagens o guarda-redes Helton e os centrais Mangala e Otamendi. Mas, como terá lido na parte inicial do texto, não é bom esquecer o papel do argentino em todos os movimentos iniciais de construção. Em Aveiro foi ele a decidir muita coisa. É para durar?

MAJOR LEAGUE SOCCER

GRUPO ESTE	J	V	E	D	GM	GS	P
1-Sporting KC	24	11	6	7	36	24	39
2-NY Red Bulls	24	11	5	8	36	31	38
3-Philadelphia Union	24	10	7	7	36	32	37
4-Impact Montréal	22	10	5	7	34	34	35
5-Houston Dynamo	22	9	6	7	26	22	33
6-Chicago Fire	22	9	4	9	29	32	31
7-NE Revolution	23	8	6	9	27	23	30
8-Columbus Crew	23	7	5	11	27	30	26
9-Toronto FC	23	4	8	11	21	31	20
10-DC United	23	3	4	16	13	38	13
GRUPO OESTE	J	V	E	D	GM	GS	P
1-Real Salt Lake	24	12	5	7	39	26	41
2-Vancouver Whitecaps	23	10	6	7	36	30	36
3-Colorado Rapids	25	9	9	7	31	27	36
4-Portland Timbers	22	8	11	3	32	21	35
5-Seattle Sounders	21	10	4	7	29	23	34
6-LA Galaxy	23	10	4	9	35	30	34
7-FC Dallas	23	8	9	6	30	33	33
8-SJ Earthquakes	24	8	6	10	25	35	30
9-Chivas USA	23	4	6	13	20	40	18

SPORTING 3-0 FIORENTINA,

ALVALADE ENCHE-SE DE JÚBILO

O Sporting despede-se da pré-época com uma vitória gorda e cem por cento de triunfos em casa: Fiorentina e Real Sociedad foram dois adversários exigentes e que dão ânimo a Alvalade.

Por aqui está tudo bem, claro. A formação leonina está preparada para receber o Arouca.

O resto apresentou novamente uma equipa à imagem de Leonardo Jardim: rigorosa, trabalhadora e solidária. O Sporting entrou aliás muito bem no jogo, marcou cedo, mas foi um fulgor que durou apenas vinte minutos. A partir daí impôs-se a capacidade leonina de saber sofrer. O resultado, já se percebe pelo parágrafo anterior, é exagerado: durante muito tempo imaginava-se o empate mais próximo do que esta vitória robusta. No entanto defender também é uma arte e este Sporting defendeu muito bem. A Fiorentina teve mais bola, mas nunca conseguiu cavalgar para cima da baliza de Patrício como uma máquina triturado-

ra: pelo contrário, teve muito bola inofensiva. Leonardo Jardim apostou numa disposição diferente em campo, com quatro médios quase em linha e um homem no apoio ao ponta de lança: parece uma estratégia a querer conciliar Montero e Slimani em campo, mas só o futuro o poderá provar. Para já, e seguro, seguro, é que o Sporting respondeu bem neste novo esquema tático: foi uma equipa que ocupou devidamente os espaços, que se manteve sempre compacta e que por isso levou a Fiorentina aos nervos. No fundo as maiores dúvidas prendem-se sobretudo com a capacidade de Gerson Magrão e André Martins serem alas. Ambos gostam de procurar espaços interiores e travam o jogo junto às linhas.

O resto foi positivo, até por exemplo a liberdade ofensiva que Jefferson teve e que o levou duas vezes pelo corredor esquerdo fora até dois cruzamentos muito perigosos.

No fim, portanto, é certo que

o resultado é exagerado, a Fiorentina ainda acertou duas vezes nos ferros de resto, mas é certo também que o Sporting mostrou maturidade e segurança frente a um adversário recheado de grandes jogadores. O Troféu Cinco Violinos cai-lhe bem, no fundo. A notícia negativa da noite teve a ver com Rui Patrício: foi expulso e vai falhar a primeira jornada. Uma asneira daquele que estava a ser dos melhores em campo. **Agora que venha a Liga.**



BRUNO GAMA: «SELEÇÃO É O CONCRETIZAR DE UM SONHO»

Bruno Gama afirmou que a chamada à Seleção Nacional é o cumprir de um sonho antigo. O extremo do Deportivo foi chamado à última hora para o lugar do lesionado Vieirinha.

“Estou bastante satisfeito pela chamada, é o concretizar um sonho e deixa-me extremamente feliz”, começou por confessar, em conferência de imprensa.

Gama admite a qualidade da concorrência, numa posição em que o futebol português é muito forte. “A minha posição é muito forte aqui na seleção, mas alimento esperanças e trabalho diariamente para estar na posição no lugar onde estou neste momento. Este grupo é muito bom, cheio de grandes jogadores.”

Apesar de estar a viver os pri-

meiros minutos com a camisola da seleção A, o extremo falou de forma bem madura

mar os pontos necessários para atingir os nossos objetivos”. Brasil’2014 ainda não está



sobre os objetivos da equipa portuguesa: “Vai ser complicado garantir o apuramento, mas dependemos de nós para ganhar os nossos jogos e so-

no horizonte de Bruno Gama: “Neste momento ainda não penso nisso. Vou passo a passo para ver o que acontece.”



	P	J	V	E	D	GM	GS
1- Académica	0	0	0	0	0	0	0
2- Arouca	0	0	0	0	0	0	0
3- Belenenses	0	0	0	0	0	0	0
4- Benfica	0	0	0	0	0	0	0
5- Estoril	0	0	0	0	0	0	0
6- FC Porto	0	0	0	0	0	0	0
7- Gil Vicente	0	0	0	0	0	0	0
8- Marítimo	0	0	0	0	0	0	0
9- Nacional	0	0	0	0	0	0	0
10- Olhanense	0	0	0	0	0	0	0
11- P. Ferreira	0	0	0	0	0	0	0
12- Rio Ave	0	0	0	0	0	0	0
13- Sp. Braga	0	0	0	0	0	0	0
14- Sporting	0	0	0	0	0	0	0
15- V. Guimarães	0	0	0	0	0	0	0
16- V. Setúbal	0	0	0	0	0	0	0

1ª JORNADA		
16/08 P. Ferreira-Sp. Braga	20:15	
17/08 Estoril-Nacional	18:00	
17/08 Guimarães-Olhanense	20:15	
18/08 Sporting-Arouca	15:45	
18/08 Belenenses-Rio Ave	16:00	
18/08 Gil Vicente-Académica	16:00	
18/08 Marítimo-Benfica	17:45	
18/08 V. Setúbal-FC Porto	20:00	



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Portimonense	3	1	1	0	0	3	0
2-Leixões	3	1	1	0	0	3	0
3-Moreirense	3	1	1	0	0	2	0
4-U. Madeira	3	1	1	0	0	2	0
5-Tondela	3	1	1	0	0	2	1
6-Chaves	3	1	1	0	0	1	0
7-Penafiel	3	1	1	0	0	1	0
8-Atlético CP	3	1	1	0	0	1	0
9-Marítimo B	3	1	1	0	0	1	0
10-Benfica B	1	1	0	1	0	0	0
11-Trofense	1	1	0	1	0	0	0
12-FC Porto B	0	0	0	0	0	0	0
13-Beira-Mar	0	0	0	0	0	0	0
14-SC Braga B	0	1	0	0	1	1	2
15-Sp. Covilhã	0	1	0	0	1	0	1
16-UD Oliveirense	0	1	0	0	1	0	1
17-Santa Clara	0	1	0	0	1	0	1
18-Sporting B	0	1	0	0	1	0	1
19-Desp. Aves	0	1	0	0	1	0	2
20-Ac. Viseu	0	1	0	0	1	0	2
21-Farense	0	1	0	0	1	0	3
22-Feirense	0	1	0	0	1	0	3

RESULTADOS		PRÓXIMA JORNADA	
Moreirense 2-0	Ac. Viseu	Ac. Viseu 15/08	SC Braga B
Trofense 0-0	Benfica B	Sporting B 16/08	Beira-Mar
Portimonense 3-0	Farense	Benfica B 17/08	Atlético CP
Marítimo B 1-0	Sp. Covilhã	Tondela 17/08	Marítimo B
Santa Clara 0-1	Chaves	FC Porto B 17/08	Trofense
Desp. Aves 0-2	U. Madeira	U. Madeira 17/08	Santa Clara
Leixões 3-0	Feirense	Farense 17/08	Penafiel
Penafiel 1-0	UD Oliveirense	Chaves 18/08	Leixões
SC Braga B 1-2	Tondela	Sp. Covilhã 18/08	Moreirense
Atlético CP 1-0	Sporting B	Feirense 18/08	Portimonense
Beira-Mar 0-2	FC Porto B	UD Oliveirense 18/08	Desp. Aves

JOGO DE PREPARAÇÃO DA SELEÇÃO A
PORTUGAL-HOLANDA: 14 DE AGOSTO ÀS 15H30

PLANCHER LIBERAL MIRANDA
LICENSE RBQ 8260-9967-33

ESPECIALIDADE:
INSTALAÇÃO E ENVERNIZAMENTO DE SOALHOS EM MADEIRA

514.272.0519

Milagres incríveis no Canadá

Milhares de pessoas não podem estar errados.
Você também pode mudar a sua vida...

**ULTIMOS
DIAS
DE ENTREGA!**

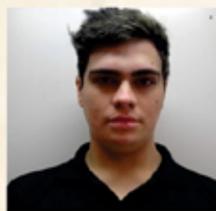
Testemunhos da Cruz da Natividade.



O meu nome é Lúcia Monteiro e quero dar graças publicamente aos mestres e recomendar a Poderosa Cruz da Natividade, já que graças a eles agora tenho Paz. Fazia onze meses que me mudei de casa, porque o meu marido tinha falecido. Em poucos dias de lá estar a viver comecei a sentir ruídos fortes vindos de portas que se fechavam, estores que corriam, mas eu nunca prestei atenção. Mas com o correr dos dias começavam a ser cada vez mais fortes, a tal ponto que partiam os vasos e moviam as coisas de sítio, mas como acreditava que era o espírito do meu marido não tinha medo, apenas rezava para que ele descansasse em Paz. Mas após sessenta dias as coisas foram piorando já que me começou a agredir, sentia que me puxavam o cabelo, arranhavam-me o peito e perdia as coisas... já não tinha Paz, não conseguia dormir e sentia muito medo. Desde que tenho esta cruz poderosa deixei de sentir medo e com a ajuda dos mestres este espírito retirou-se da minha casa.



Sou o Lucas Mendes e antes a minha vida era só má sorte, não tinha um bom trabalho, só conseguia meio-tempo e era tudo mal pago. No amor estava sempre mal, quando tinha algum dinheiro extra jogava, mas nunca ganhava. Tudo isso mudou e devido a isso quero, através deste testemunho, agradecer aos mestres por me terem entregue a Poderosa Cruz da Natividade e guiarem-me para mudar a minha sorte, já que desde que a tenho comigo só coisas boas acontecem na minha vida. Agora tenho um bom trabalho, conheci uma boa mulher e já por três vezes que ganhei no Super Bingo. apenas rezava para que ele descansasse em Paz. Mas após sessenta dias as coisas foram piorando já que me começou a agredir, sentia que me puxavam o cabelo, arranhavam-me o peito e perdia as coisas... já não tinha Paz, não conseguia dormir e sentia muito medo. Desde que tenho esta cruz poderosa deixei de sentir medo e com a ajuda dos mestres este espírito retirou-se da minha casa.



Tenho 19 anos, mas não podia desfrutar da minha juventude devido a uma doença que afectava a minha pele. Visitei vários dermatologistas e alguns diziam-me que tinha uma alergia, outros que era psoríase, outros que era causa de stress... cansei-me de tantos tratamentos e de ver a minha mãe a gastar tanto dinheiro em cremes e medicamentos sem encontrar solução para o meu problema. Devido a isto não tinha amigos porque tinha vergonha que me vissem assim e também sentia os seus reparos. Saía pouco de casa, estava sempre a navegar na Internet ou a ler, e era assim que passava a minha vida, sem felicidade e com tristeza. Até que a minha mãe me ofereceu a Poderosa Cruz da Natividade, e com a ajuda dos mestres tudo isso desapareceu em poucos dias; foi realmente um milagre o que se passou comigo; agora vivo feliz e tranquilo, sou um jovem normal. O meu nome é Michael Baptista.

Cheguei ao ponto de me querer suicidar devido a ter tantos problemas económicos. Sou proprietário de uma empresa de limpeza de carpetes, a qual era muito lucrativa até oito meses atrás. Aos poucos e poucos todos os clientes que tínhamos foram-se afastando, e por muito que colocasse anúncios nada resultava. Já estava sem dinheiro e não tinha como pagar as contas e o aluguer. Foi aí que vi o anúncio da Poderosa Cruz da Natividade e a partir do momento que a tive em meu poder, as coisas mudaram. De imediato comecei a ter contratos, o telefone começou a tocar e a minha empresa a produzir. Já consegui saldar as dívidas e posso desfrutar da vida. O meu nome é Peter Marques.



Fazia cinco meses que o meu marido começou a chegar tarde a casa. Dizia-me que estava a trabalhar muito e por isso não tínhamos relações sexuais; estava sempre mal humorado, o dinheiro não chegava para



tudo nem para pagar as contas e sempre que lhe dizia que ele gastava demais chateava-se e não me falava por vários dias. Até que um dia encontrei um recibo de hotel e isso confirmou as minhas suspeitas de que ele tinha uma amante. Eu não queria perder a família já que o amor e os meus filhos são muito pequenos. Fizemos terapia sem nenhum resultado positivo, as coisas foram piorando ao ponto de ele ter noites em que nem sequer dormia em casa e nem sequer respondia às minhas chamadas. Ao ver que o estava a perder por completo decidi comprar a Poderosa Cruz da Natividade e os mestres explicaram-me como a usar e o que fazer para salvar o meu matrimónio e o milagre deu-se. Passados três dias o meu marido chegou a casa a chorar e arrependido; pediu-me perdão por tudo o que tinha feito e desde aí que voltámos a ser uma família feliz. Somos a família Ribeiro.



**A PODEROSA
Cruz da Natividade**

Não sofra mais!

Adquira a poderosa Cruz da Natividade hoje mesmo!

MONTREAL



514-771-8230